



**ESPOSIZIONE  
INTERNAZIONALE  
DI MACCHINE  
PER L'AGRICOLTURA  
E IL GIARDINAGGIO**

International Agricultural and  
Gardening Machinery Exhibition

Bologna 12-16  
novembre/November 2014



**FEDERUNACOMA** Srl

00159 Roma - Via Venafro, 5  
tel. (+39) 06 432981 - fax (+39) 06 4076370  
[www.eima.it](http://www.eima.it) - [www.federunacoma.it](http://www.federunacoma.it)  
[info@federunacoma.it](mailto:info@federunacoma.it)

**NOVITÀ TECNICHE**  
TECHNICAL INNOVATIONS  
**SEGNALAZIONI**  
MENTIONS

## L'iniziativa FederUnacoma

In occasione della edizione 2014 di EIMA International, FEDERUNACOMA ha promosso la venticinquesima edizione del concorso per il riconoscimento delle Novità Tecniche presentate dai costruttori partecipanti all'esposizione.

Il concorso ha lo scopo di mettere in evidenza il notevole impegno verso l'innovazione tecnologica dedicato dall'industria del settore alla risoluzione dei numerosi problemi che si presentano nell'attività agricola. Una particolare attenzione, inoltre, viene data alle componenti ergonomiche, della sicurezza del lavoro e del rispetto ambientale.

Il Comitato per le Novità Tecniche, appositamente costituito da FEDERUNACOMA è composto da esperti del Dipartimento di Economia e Ingegneria Agrarie dell'Università degli Studi di Bologna, del C.N.R. - IMAMOTER, dell'A.I.I.A. (Associazione Italiana di Ingegneria Agraria), dai rappresentanti dei costruttori italiani e da un rappresentante dell'Ente Nazionale per la Meccanizzazione Agricola (ENAMA). Il Comitato limita la propria attività all'esame delle caratteristiche tecniche delle realizzazioni, rimanendo esclusa la rispondenza delle stesse alle vigenti legislazioni.

Le macchine e i dispositivi riconosciuti "Novità Tecniche" secondo i criteri definiti dal Regolamento del concorso vengono esposti in un'area appositamente allestita al centro del quartiere fieristico di Bologna per tutta la durata dell'EIMA International 2014.

### COMITATO PER LE NOVITÀ TECNICHE

#### PRESIDENTE

Massimo Goldoni (FEDERUNACOMA)

#### MEMBRI

Marco Bentini (Dip. Econ. e Ing. Agr. Univ. Bo.)

Pietro Piccarolo (Ass. It. Ingegneria Agraria)

Raffaele Cavalli (Esperto - Dip. Terr. e S. A.F. Univ. Pd)

Renato Delmastro (CNR - IMAMOTER)

Sandro Liberatori (ENAMA)

Franco Sangiorgi (Esperto - Univ. Mi.)

Pieranna Servadio (C.R.A. - ING)

Davide Gnesini (FEDERUNACOMA)

#### SEGRETERIA

FEDERUNACOMA

On the occasion of the 2014 edition of EIMA International, FEDERUNACOMA has promoted the 25<sup>th</sup> edition of a contest for the recognition of Technical Innovation applied by the exhibitors.

The purpose of the contest is to highlight the attention of the agricultural machinery manufacturers to technical innovation, in order to solve several problems which are met in the agricultural activity. A particular attention is paid to the aspects of ergonomy, safety at work and environmental protection.

The Committee for Technical Innovations, established by FEDERUNACOMA, is made up of experts of the Department of Agricultural Economics and Engineering of the University of Bologna, C.N.R. - IMAMOTER (the Italian Authority for Research), A.I.I.A. (Italian Association of Agricultural Engineering), the representatives of Italian manufacturers (FEDERUNACOMA) and ENAMA (National Agency for Agricultural Mechanization). The Committee limits its activity to the examination of the technical features of the machineries, being excluded their compliance to the legislation in force.

The machinery and the devices recognized as "Technical Innovation" according to the criteria listed in the regulations of the contest are put on display throughout the show in an area particularly conceived for this purpose at the center of the Bologna fairground.

### COMMITTEE FOR TECHNICAL INNOVATIONS

#### CHAIRMAN

Massimo Goldoni (FEDERUNACOMA)

#### MEMBERS

Marco Bentini (Dip. Econ. e Ing. Agr. Univ. Bo.)

Pietro Piccarolo (Ass. It. Ingegneria Agraria)

Raffaele Cavalli (Esperto - Dip. Terr. e S. A.F. Univ. Pd)

Renato Delmastro (CNR - IMAMOTER)

Sandro Liberatori (ENAMA)

Franco Sangiorgi (Esperto - Univ. Mi.)

Pieranna Servadio (C.R.A. - ING)

Davide Gnesini (FEDERUNACOMA)

#### SEGRETARIAT

FEDERUNACOMA

### FEDERUNACOMA Surl CONCORSO PER LE NOVITÀ TECNICHE EIMA INTERNATIONAL

#### ART. 1

In occasione dell'EIMA International 2014 che si svolgerà a Bologna dal 12 al 16 novembre 2014, FEDERUNACOMA Surl con il patrocinio di FEDERUNACOMA promuove una iniziativa per il riconoscimento delle innovazioni esposte all'EIMA stessa, provvedendo alla loro successiva divulgazione.

L'iniziativa ha lo scopo di valorizzare la realizzazione da parte dei costruttori di macchine, attrezzature e componenti di macchine (appresso denominate "realizzazioni") che presentino innovazioni costruttive e funzionali idonee ad assicurare un progresso tecnico nell'ambito della meccanizzazione agricola, per i settori merceologici previsti dalla manifestazione.

#### ART. 2

Per le finalità di cui all'Art. 1, le valutazioni concernenti il riconoscimento di Novità Tecnica EIMA sono affidate ad un "Comitato per le Novità Tecniche" istituito presso FEDERUNACOMA.

Fanno parte del Comitato:

- il Presidente FEDERUNACOMA (Presidente del Comitato);
- un rappresentante dell'Associazione Italiana di Ingegneria Agraria (AIIA);
- un rappresentante del Dipartimento di Economia e Ingegneria Agrarie - Sezione di Ingegneria Agraria dell'Università degli Studi di Bologna;
- un rappresentante dell'Istituto per le Macchine Agricole e Movimento Terra (IMAMOTER) del C.N.R.;
- un rappresentante del Consiglio per la Ricerca e la Sperimentazione in Agricoltura - Istituto Sperimentale per la Meccanizzazione Agricola (I.S.M.A.) del Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali;
- un rappresentante dell'Ente Nazionale per la Meccanizzazione Agricola (ENAMA);
- un rappresentante del Servizio Tecnico FEDERUNACOMA Surl.

Il Comitato o il Presidente dello stesso possono avvalersi dell'apporto di ulteriori esperti.

Il Comitato svolgerà le proprie valutazioni sulle caratteristiche tecniche delle realizzazioni, come dettagliatamente esposto all'Art. 3 e non anche sulla rispondenza delle stesse alle vigenti norme di legge.

La Segreteria del Comitato è istituita presso FEDERUNACOMA Surl.

#### ART. 3

Le Aziende espositrici all'EIMA possono richiedere al "Comitato per le Novità Tecniche" il riconoscimento per una o più realizzazioni (macchine, attrezzature, componenti di macchine, ecc.), purché dette realizzazioni rispondano alle seguenti condizioni:

- a) siano destinate all'impiego nei settori merceologici previsti dalla manifestazione;
- b) non siano state esposte dall'azienda richiedente o da sue consociate e/o collegate in edizioni precedenti dell'EIMA e/o di AGRILEVANTE;
- c) presentino carattere di novità rispetto a realizzazioni già costruite o brevettate, sia nel loro principio di insieme che in uno o più elementi importanti per concezione o costruzione;
- d) comportino progressi, possibilmente certificati da Enti terzi, in tema di:
  - funzionalità;
  - utilizzazione;
  - concezione tecnica;
  - impatto ambientale;
  - qualità dei prodotti.

## FEDERUNACOMA Surl EIMA INTERNATIONAL TECHNICAL INNOVATIONS CONTEST

### ART. 1

*On the occasion of EIMA International 2014 which will be held in Bologna from 12 to 16 November 2014, FEDERUNACOMA Surl sponsored by FEDERUNACOMA promotes an initiative for the recognition of innovations on display at EIMA for their subsequent spreading.*

*Its aim is to emphasize the making by manufacturers of machinery, equipment and components of machines (from now on named "machinery") having constructive and functional improvements capable of ensuring technical progress in the field of agricultural mechanization within the merchandise sectors of EIMA.*

### ART. 2

*To comply with the aim stated under Art. 1 the assessment regarding the EIMA Technical Innovation award is carried out by a "Committee for Technical Innovations" set up at FEDERUNACOMA.*

*The Committee members are the following:*

- *the President of FEDERUNACOMA (Chairman of the Committee);*
- *a representative of AIIA (Italian Association of Agricultural Engineering);*
- *a representative of the Department of Agricultural Economy and Engineering - Agricultural Engineering Division of the University of Bologna;*
- *a representative of the Institute for Agricultural and Earth-moving Machinery of National Council for Scientific Research (CNR);*
- *a representative of C.R.A. - I.S.M.A. (Council for Research and Testing in Agricultural - Testing Institute for Agricultural Mechanization) of the Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policies;*
- *a representative of ENAMA (Italian Body for Agricultural Mechanization);*
- *a representative of the Technical Department of FEDERUNACOMA Surl.*

*The Committee may take advantage of further experts' help.*

*The Secretariat for the Committee is set up at FEDERUNACOMA Surl.*

### ART. 3

*All manufacturers exhibiting at EIMA may apply to the "Committee for Technical Innovations" for recognition of innovation for one or more products (machinery, equipment, components of machines, etc.), provided that the products comply with the following conditions:*

- a) *they should be intended for use in EIMA merchandise sectors;*
- b) *they have not been exhibited by the applicant or his subsidiary and/or affiliated companies at previous editions of EIMA and/or AGRILEVANTE;*
- c) *they are innovative compared to machinery already manufactured or patented, both as a whole and in one or more essential elements to their design or construction;*
- d) *they show improvements, preferably certified by third bodies, on the following aspects:*
  - *functionality;*
  - *use;*
  - *technical design;*
  - *environmental impact;*
  - *product quality.*

### ART. 4

Deve essere predisposta una domanda di partecipazione per ciascuna realizzazione. Le domande devono essere esclusivamente in formato elettronico, complete di tutta la documentazione obbligatoria richiesta all'Art. 5, pena la mancata accettazione della domanda; esse devono inoltre:

- essere redatte sull'apposito modulo, da restituire in formato pdf;
- essere indirizzate al "Comitato per le Novità Tecniche", utilizzando l'indirizzo di posta elettronica [comitato.tecniche@unacoma.it](mailto:comitato.tecniche@unacoma.it);
- pervenire all'indirizzo sopra specificato entro il 07 luglio 2014, ore 20:00.

Le domande pervenute successivamente a tale data non saranno ammesse all'esame del Comitato.

Il Comitato, attraverso l'indirizzo [comitato.tecniche@unacoma.it](mailto:comitato.tecniche@unacoma.it), validerà ogni domanda ricevuta; in mancanza di tale risposta, la domanda inviata al Comitato si considera non valida.

### ART. 5

Ogni domanda dovrà essere corredata della documentazione obbligatoria, esclusivamente in formato elettronico, indicata di seguito:

- copia della scheda informativa sintetica facente parte del modulo per la domanda, da restituire in formato pdf;
- fotografie e/o disegni della realizzazione presentata, in formato jpeg e/o pdf;
- filmato della realizzazione in uso (se di dimensioni eccessive per l'invio a mezzo posta elettronica, il solo filmato può essere inviato tramite servizi di condivisione file sul web (filesharing) o su CD/DVD tramite posta ordinaria o corriere all'indirizzo: FEDERUNACOMA Surl, Viale Aldo Moro 64, Torre 1, 40127 Bologna. Per il solo filmato, se inviato tramite posta ordinaria o corriere, è accettabile un ritardo fino a tre giorni rispetto alla scadenza temporale di cui all'Art. 4);
- documentazione inerente a test e/o prove sperimentali, se possibile eseguite da Istituti o centri specializzati, a supporto delle particolarità innovative, per la realizzazione oggetto del riconoscimento, in formato pdf o jpg. La documentazione inerente le prove sperimentali costituisce un elemento basilare di valutazione;
- attestazione di un versamento di Euro 300,00 + I.V.A. con causale "Concorso Novità Tecniche EIMA", a: Cassa di Risparmio di Civitavecchia SpA (IBAN: IT69 S06 1300 3207 00000 1070C00; BIC: CRFIIT2CXXX), conto corrente bancario n. 000001070C00 intestato a FEDERUNACOMA Surl, P.I. IT 04227291004.

Documentazione facoltativa:

- ulteriori descrizioni che approfondiscano quanto riportato nella scheda informativa sintetica, in formato pdf. Evitare invio di documentazione promozionale realizzata a scopo commerciale;
- riferimenti di eventuali depositi brevettuali.

La documentazione presentata sarà trattenuta e su di essa si applica la riservatezza di ufficio.

### ART. 6

Il Comitato effettuerà una verifica della documentazione presentata e, quindi, una prima selezione delle realizzazioni entro settembre 2014.

In caso di documentazione incompleta o non rispondente alle indicazioni di cui all'Art. 5 le domande non saranno ammesse al concorso e il versamento effettuato non sarà rimborsato.

Un esemplare di ogni macchina, attrezzatura o componente ammesso a seguito della prima selezione, in seguito ad eventuale richiesta, dovrà essere messo a disposizione presso un luogo indicato dal Comitato per un suo esame visivo e tecnico.

**ART. 4**

Every product shall have its own application form. Applications, with the complete documentation as described in Art. 5, shall exclusively be in electronic format; they shall also:

- be prepared using the relevant form, which shall be returned in pdf format;
- be addressed to the “Committee for Technical Innovations”; using the e-mail address [comitato.tecniche@unacoma.it](mailto:comitato.tecniche@unacoma.it);
- reach the FEDERUNACOMA Surl not later than 07 July 2014, 8:00 p.m.

Applications received after the above date will not be accepted by the Committee.

The Committee, using the e-mail address [comitato.tecniche@unacoma.it](mailto:comitato.tecniche@unacoma.it), will reply to every received application; in default of the reply, the application sent to the Committee has to be considered not valid.

**ART. 5**

Every application must be accompanied by the following mandatory documents, exclusively in electronic format:

- copy of the concise informative sheet which is part of the application Form, to be returned in pdf format;
- photos and/or drawings in jpg and/or pdf format;
- a video of the use of the machinery (if its dimensions are excessive to e-mail sending, only the video can be sent by web filesharing services or by ordinary mail on CD or DVD, using the address: FEDERUNACOMA Surl, Viale Aldo Moro 64, Torre 1, 40127 Bologna; for the video only, if sent by ordinary mail, a delay of three days in respect of the time limit fixed by Art. 4 is accepted)
- documentation related to tests of the machinery, possibly carried out by specialized Institutes or labs, supporting the innovative aspects pointed out by the applicant that can be confirmed by test results, in pdf or jpg format. Tests are a fundamental element for the evaluation of the application;
- a proof of payment of Euro 300,00 + I.V.A., with reason for payment “EIMA Technical innovations contest”, to: Cassa di Risparmio di Civitavecchia SpA (IBAN: IT69 506 1300 3207 00000 1070C00; BIC: CRFIIT2CXXX); bank account n. 000001070C00 of FEDERUNACOMA Surl, P.I. IT 04227291004.

Optional further documentation:

- further technical descriptions detailing the concepts reported in the concise informative sheet, in pdf format. Promotional and commercial publications shall be avoided;
- references to patents.

All documentation submitted will be kept and considered confidential.

**ART. 6**

The Committee will carry out an assessment of the submitted documentation and then a first selection of the machinery will be made not later than half September 2014.

Should the documents be incomplete or not complying with provisions laid down at Art. 5, the application will not be accepted and the payment will not be refunded.

Every machine, equipment or component admitted as a result of first selection shall be made available upon request at a site recommended by the Committee for its technical and visual check.

Any check and documentation can be requested by the Committee to be performed upon unquestionable opinion to get further information on the innovation.

Eventuali controlli e documentazione potranno essere richiesti dal Comitato, a suo insindacabile giudizio, per acquisire ulteriori indicazioni sul carattere innovativo dell'esemplare stesso.

### ART. 7

Il Comitato, di massima entro la metà del mese di ottobre 2014, giudica la validità delle innovazioni sulla base della rispondenza ai requisiti di cui all'Art. 3 e, quindi, conferisce gli attestati di "Novità Tecnica EIMA" alle realizzazioni vincitrici del Concorso.

Il Comitato può conferire anche il riconoscimento di "Segnalazione EIMA" a realizzazioni che comunque presentano, a parere del Comitato, carattere di perfezionamento originale rispetto a realizzazioni già costruite o brevettate, sia nel loro principio di insieme che in uno o più elementi per concezione o costruzione.

Entro la stessa data sarà pubblicato sul sito della manifestazione ([www.eima.it](http://www.eima.it)) l'elenco dei riconoscimenti attribuiti.

Alle realizzazioni non riconosciute "Novità Tecnica EIMA" né "Segnalazione EIMA", la Segreteria del Comitato invierà, su richiesta, una lettera con cui saranno indicate le motivazioni, con riferimento all'Art. 3.

Le decisioni del Comitato sono insindacabili e inappellabili.

### ART. 8

Le realizzazioni per le quali sia stato riconosciuto il carattere di "Novità Tecnica EIMA" ai sensi dell'Art. 3 dovranno essere esposte, a titolo gratuito, in una mostra prevista nell'ambito dell'EIMA, allestita in un punto significativo identificato dagli organizzatori della manifestazione.

Per ciascuna realizzazione riconosciuta "Novità Tecnica EIMA" o "Segnalazione EIMA" ai sensi dell'Art. 3, la Segreteria del Comitato rilascerà un logo che potrà essere utilizzato solo in relazione all'esemplare nel posteggio della ditta.

Per ciascuna realizzazione riconosciuta "Novità Tecnica EIMA" o "Segnalazione EIMA", FEDERUNACOMA rilascerà un attestato che verrà consegnato durante una cerimonia in occasione dell'EIMA.

### ART. 9

L'Azienda Espositrice che avrà ottenuto il riconoscimento di "Novità Tecnica EIMA" o di "Segnalazione EIMA" per un suo prodotto potrà pubblicizzare detto riconoscimento ma non generalizzarlo alla produzione complessiva della Azienda stessa.

### ART. 10

La salvaguardia della proprietà industriale e il deposito degli eventuali brevetti spetta esclusivamente alle Aziende che presentano le domande.

**ART. 7**

*The Committee will judge, not later than the first half of October 2014, the validity of innovations according to the compliance with requirements of Art. 3 and then grants contest-winner machinery the certificates of “EIMA Technical Innovation”.*

*The Committee can grant the award of “EIMA Mention” to machinery that in any case show an original improvement compared to machinery already manufactured or patented, both as a whole and in one or more essential elements to their design or construction.*

*At the same time, a list of the certificates will be published on EIMA official website ([www.eima.it](http://www.eima.it)).*

*If required, the Secretariat for the Committee will send to the applicants for machinery not awarded both “EIMA Technical Innovation” nor “EIMA Mention”, a letter giving the grounds with reference to Art. 3.*

*Decisions taken by the Committee are unquestionable and no appeal may be made.*

**ART. 8**

*Machinery awarded “EIMA Technical Innovation” according to Art. 3 should be displayed (free of charge) at a relevant site during EIMA chosen by EIMA managing staff. For every machinery awarded “EIMA Technical Innovation” or “EIMA Mention” according to Art. 3 the Secretariat for the Committee will give a logo that can be displayed with the sample in the exhibitor’s stand. For every machinery awarded “EIMA Technical Innovation” or “EIMA Mention” FEDERUNACOMA will issue a certificate to be handed during a ceremony at EIMA.*

**ART. 9**

*The Exhibitor having got the award of “EIMA Technical Innovation” or “EIMA Mention” for his machinery could promote this award without making widely applicable to his whole product line.*

**ART. 10**

*The protection of patent rights and registering of any patent lie with the applicant only.*

# Novità tecniche

## Eima 2014

### INDICE

AZIENDA	PAD.	STAND	NOVITÀ TECNICA
BCS S.P.A.	19	B14	MOTOFALCIATRICE IDROSTATICA 660 WS HY
B.M.V. DI BORIO VALERIO & C. S.N.C.	29	C12	DISPOSITIVO DI POTATURA SELETTIVA PER POTATRICI
CHALLENGER - MARCHIO AGCO	14	B3	HYDRAULICALLY STEERED THREE POINT HITCH
EUROCARDAN S.P.A.	18	B29	ALBERO CARDANICO CON PROTEZIONE INTEGRALE E SISTEMA PER AGGANCIAMENTO/SGANCIAMENTO AD AZIONAMENTO ESTERNO
GREIFENBERG TELEFERICHE S.A.S DI GREIFENBERG DIEGO	35	B36	ARGANO PER TELEFERICHE ELIO
JOHN DEERE ITALIANA S.R.L.	36	B7	TRATTRICI SERIE 4R CON SISTEMA HITCH ASSIST
KUHN SA/KUHN ITALIA	14	B1	AXMAT
KUHN SA/KUHN ITALIA	14	B1	SISTEMA TWINPACT
MARTIGNANI ING. C. DI MARTIGNANI STEFANO & C. S.R.L.	26	B22	DUO WING JET
MITAS A.S.	16	B5	MITAS PNEUTRAC
RICCA ANDREA & C. S.N.C.	35	B33	MAGIKA UNIVERSAL
SAFIM S.P.A. CARRARO S.P.A. DIVISIONE AGRITALIA LOCHMANN ERICH & CO. KG/ S.A.S	18	B87	MULTI FUNCTION VALVE, HAND BRAKE LEVER, DUAL LINE FEMALE TRAILER COUPLING SYSTEM, AUTOMATIC DEVICE
SFOGGIA AGRICULTURE DIVISION S.R.L.	31	A1	ELEKTRA - SISTEMA DI GESTIONE ELETTRICA DELLA SEMINA
SPAPPERI S.R.L.	25	A2	MACCHINA INTEGRATA SMP
TECNOVIT - MARCHIO DI SPEZIA S.R.L.	CORR 29-30	5	SFOGLIATRICE PER VIGNETO A REGOLAZIONE AUTOMATICA DELLA POSIZIONE E DELLA DOSE

# Eima 2014

# Technical Innovations

## INDEX

COMPANY	HALL	STAND	TECHNICAL INNOVATION
BCS S.P.A.	19	B14	MOWER WITH HYDROMECHANICAL TRANSMISSION 660 WS HY
B.M.V. DI BORIO VALERIO & C. S.N.C.	29	C12	DEVICE FOR SELECTIVE PRUNING
CHALLENGER - MARCHIO AGCO	14	B3	HYDRAULICALLY STEERED THREE POINT HITCH
EUROCARDAN S.P.A.	18	B29	PTO DRIVE SHAFT WITH INTEGRAL PROTECTION INCLUDING SYSTEM FOR COUPLING/UNCOUPLING
GREIFENBERG TELEFERICHE S.A.S DI GREIFENBERG DIEGO	35	B36	WINCH FOR CABLEWAY ELIO
JOHN DEERE ITALIANA S.R.L.	36	B7	TRACTOR 4R SERIES WITH HITCH ASSIST SYSTEM
KUHN SA/KUHN ITALIA	14	B1	AXMAT
KUHN SA/KUHN ITALIA	14	B1	TWINPACT SYSTEM
MARTIGNANI ING. C. DI MARTIGNANI STEFANO & C. S.R.L.	26	B22	DUO WING JET
MITAS A.S.	16	B51	MITAS PNEUTRAC
RICCA ANDREA & C. S.N.C.	35	B33	MAGIKA UNIVERSAL
SAFIM S.P.A. CARRARO S.P.A. DIVISIONE AGRITALIA LOCHMANN ERICH & CO. KG/ S.A.S	18	B87	MULTI FUNCTION VALVE, HAND BRAKE LEVER, DUAL LINE FEMALE TRAILER COUPLING SYSTEM, AUTOMATIC DEVICE
SFOGGIA AGRICULTURE DIVISION S.R.L.	31	A1	ELEKTRA - ELECTRIC MANAGEMENT SYSTEM FOR SOWING
SPAPPERI S.R.L.	25	A2	SMP INTEGRATED MACHINE
TECNOVIT - MARCHIO DI SPEZIA S.R.L.	CORR 29-30	5	DEFOLIATOR FOR VINEYARD WITH AUTOMATIC SETTING OF THE POSITION AND OF THE INTENSITY

BCS S.p.A.

20081 Abbiategrasso (MI) - Viale Mazzini 161  
Tel. (+39) 02 94821 - Fax (+39) 02 9482397  
E-mail: bcs@bcs-ferrari.it  
www.bcsagri.it



## MOTOFALCIATRICE IDROSTATICA 660 WS HY MOWER WITH HYDROMECHANICAL TRANSMISSION 660 WS HY

PAD/HALL 19 - STAND B14

### MOTIVAZIONE RICONOSCIMENTO “NOVITÀ TECNICA 2014” REASON FOR RECOGNITION OF “TECHNICAL INNOVATIONS 2014”

La principale innovazione della macchina consiste nella trasmissione idrostatica, che permette di variare in modo continuo la velocità di traslazione a parità di regime di rotazione del motore. Questo, insieme alla frizione principale e ai gruppi freno-frizione sui semiassi azionati idraulicamente, permette una migliore operatività sui terreni a forte pendenza.

*This machine's main innovation consists in its hydrostatic transmission, which allows you to constantly change the driving speed (engine rotating speed being the same). This feature, together with the main clutch and brake-clutch assembly on the hydraulically actuated drive shafts, allows better operation on steep slopes.*

### CARATTERISTICHE/CHARACTERISTICS

Macchina monoasse condotta a piedi tramite stegole, dotata di presa di potenza anteriore per attrezzi frontali: barra falciante, trinciatrice, spazzaneve, tosaerba, e altri. La macchina è dotata di frizione principale a dischi multipli in bagno d'olio ad azionamento idraulico, di trasmissione idrostatica per il movimento della macchina, di gruppi freno-frizione idraulici in bagno d'olio.

*Pedestrian controlled single-axle machine governed by means of handlebars, equipped with front PTO for front-mounted attachments such as: cutting bar, flail mower, snowplough, mower and others. This machine is equipped with a main hydraulically operated multi-disc clutch in oil bath, hydrostatic transmission for machine movement, and hydraulic brake-clutch units in oil bath.*



12051 Alba (CN) - Strada Forcellini, 5  
Tel. (+39) 0173 35 450 - Fax (+39) 0173 352 214  
E-mail: bmv@bmv-italy.com  
www.bmv-italy.com

## DISPOSITIVO DI POTATURA SELETTIVA PER POTATRICI DEVICE FOR SELECTIVE PRUNING



PAD/HALL 29 - STAND C12

### MOTIVAZIONE RICONOSCIMENTO "NOVITÀ TECNICA 2014" REASON FOR RECOGNITION OF "TECHNICAL INNOVATIONS 2014"

La realizzazione permette di utilizzare la potatura meccanizzata ottenendo risultati che si avvicinano molto alla potatura manuale; in questo modo è possibile ottenere ottimi risultati agronomici ed economici.

*This implementation allows you to use mechanized pruning, the results of which are very similar to manual pruning; as such, excellent agronomic and economic results can be achieved.*

### CARATTERISTICHE/CHARACTERISTICS

La potatrice, progettata per l'uso in uliveti intensivi, è dotata di un dispositivo amovibile in grado di effettuare un taglio selettivo, al contrario delle soluzioni comunemente adottate, che tagliano tutti i rami che si trovano in una predeterminata posizione. Ciò è realizzato scostando continuamente i rami più leggeri tramite azione fluidodinamica dell'aria o mediante azione meccanica.

*The pruning machine, designed for use in intensive olive groves, is equipped with a removable device able to perform selective cutting as opposed to commonly adopted solutions that cut all the branches which are in a predetermined position. This is achieved either by the air's fluid dynamic action or mechanical action.*



## CHALLENGER - MARCHIO AGCO

43018 Sissa Trecasali (PR) - Via Provinciale 39 Loc. San Quirico  
Tel. (+39) 0521 371942 - Fax (+39) 0521 371920  
E-mail: sales@par.agcocorp.com  
www.challenger-ag.com



### HYDRAULICALLY STEERED THREE POINT HITCH HYDRAULICALLY STEERED THREE POINT HITCH

PAD/HALL 14 - STAND B3

#### MOTIVAZIONE RICONOSCIMENTO “NOVITÀ TECNICA 2014” REASON FOR RECOGNITION OF “TECHNICAL INNOVATIONS 2014”

La soluzione agevola alcune fasi operative della macchina, in modo particolare in caso di installazione su trattrice cingolata.

*This solution facilitates some of the machine's operating phases, especially if installed on tracked tractors.*

#### CARATTERISTICHE/CHARACTERISTICS

Attacco a tre punti posteriore in grado di variare idraulicamente il proprio allineamento rispetto alla trattrice fino ad un valore massimo di 12°.

*Three-point rear hitch able to hydraulically change its alignment with respect to the tractor, up to 12° at the most.*



66041 Atesa (CH) - Via Firenze 25 – Zona Industriale  
Tel. (+39) 0872 88471 - Fax (+39) 0872 897200  
E-mail: info@eurocardan.it  
www.eurocardan.it

**ALBERO CARDANICO CON PROTEZIONE INTEGRALE  
E SISTEMA PER AGGANCIAMENTO/SGANCIAMENTO  
AD AZIONAMENTO ESTERNO**  
PTO DRIVE SHAFT WITH INTEGRAL PROTECTION  
INCLUDING SYSTEM FOR COUPLING/UNCOUPLING



PAD/HALL 18 - STAND B29

**MOTIVAZIONE RICONOSCIMENTO “NOVITÀ TECNICA 2014”  
REASON FOR RECOGNITION OF “TECHNICAL INNOVATIONS 2014”**

La soluzione migliora l'ergonomia nell'utilizzo della trasmissione cardanica; migliora inoltre la sicurezza in tutti i casi in cui parti esterne progettate per completare la protezione delle parti in movimento non dovessero essere correttamente posizionate o mantenute in efficienza (ad esempio, controcuffia lato macchina).

*This solution improves ergonomics in the use of the PTO drive shaft. It also improves safety in all cases in which external parts, designed to complete the protection of moving parts, are not positioned or maintained properly (for example, the PIC drive shaft guard on the machine side).*

**CARATTERISTICHE/CHARACTERISTICS**

L'albero cardanico è normalmente dotato di una protezione per tutta la sua lunghezza, ad eccezione delle estremità che risultano non protette per consentire le operazioni di aggancio e sgancio delle forcelle terminali con le prese di forza rispettivamente del trattore e della macchina azionata. La realizzazione consiste invece in una protezione integrale che racchiude completamente l'albero cardanico e che integra due leveraggi per le operazioni di aggancio e sgancio.

*Usually, the entire length of the PTO drive shaft is protected, except its ends that are not protected to allow the hitching and unhitching of the terminating forks with the PTOs of the tractor and the driven machine, respectively. Instead, the implementation consists in a full protection that completely encloses the PTO drive shaft and integrates two levers for the hitching and unhitching operations.*



## GREIFENBERG TELEFERICHE S.A.S. di GREIFENBERG DIEGO

38027 Terzolas (TN) - Via Longa, 7  
Tel. (+39) 0463 901259 - Fax (+39) 0463 900815  
E-mail: [service@greifenberg.it](mailto:service@greifenberg.it)  
[www.greifenberg.it](http://www.greifenberg.it)



### ARGANO PER TELEFERICHE ELIO WINCH FOR CABLEWAY ELIO

PAD/HALL 35 - STAND B36

#### MOTIVAZIONE RICONOSCIMENTO “NOVITÀ TECNICA 2014” REASON FOR RECOGNITION OF “TECHNICAL INNOVATIONS 2014”

La realizzazione permette tre vantaggi ambientali fondamentali: l'energia complessiva ha bilancio positivo (viene prodotta più energia di quanta ne viene consumata), si abbattano le emissioni sonore e quelle gassose.

*This implementation features three basic environmental benefits: total energy has positive results (more energy is produced than what is consumed) and noise and gaseous emissions are abated.*

#### CARATTERISTICHE/CHARACTERISTICS

Argano per impianto di gru a cavo a stazione motrice semifissa ad alimentazione elettrica con sistema di recupero e conversione dell'energia potenziale in energia elettrica in fase di discesa dei tronchi verso valle, che viene poi riutilizzata nella fase di salita a vuoto.

*Driving station of an electrically-powered cable car system designed to recover and convert energy while the logs are on their way down, energy which is then reused as the system goes back up empty.*



26060 Vignate (MI) - Via G. di Vittorio, 1  
Tel. (+39) 02 954 581 - Fax (+39) 02 953 60 141  
E-mail: 41Information@johndeere.com  
www.deere.com/it

## TRATTRICI SERIE 4R CON SISTEMA HITCH ASSIST TRACTOR 4R SERIES WITH HITCH ASSIST SYSTEM

PAD/HALL 36 - STAND B7

### MOTIVAZIONE RICONOSCIMENTO "NOVITÀ TECNICA 2014" REASON FOR RECOGNITION OF "TECHNICAL INNOVATIONS 2014"

La soluzione agevola le fasi di aggancio e sgancio dell'attrezzatura, che in questo modo possono essere svolte in tempi molto contenuti da un solo operatore.

*This solution eases the hitching and unhitching of the attachments that, in this manner, can be carried out in a very short time and by a single operator.*

### CARATTERISTICHE/CHARACTERISTICS

Sistema di controllo dei movimenti a cortissimo raggio e bassa velocità della trattrice in fase di aggancio e sgancio della macchina operatrice azionabile da terra. I comandi sono posizionati sul parafango della trattrice; la sicurezza dell'operatore è garantita dalla tipologia di comando, ad azione mantenuta, e dall'attivazione automatica del freno di stazionamento in caso di rilascio del comando stesso.

*System for controlling tractor movements at very short range and low speed when hitching and unhitching the machine operating from the ground. The controls are located on the tractor's mudguard. Operator safety is ensured by the type of jog control and by the automatic activation of the parking brake in the event the control is released.*



## KUHN SA KUHN ITALIA

KUHN SA - 67706 SAVERNE (France) - Rue Impasse de Fabriques, 4  
Tel. (+33) 88018100 - Fax (+33) 88018101

Rappresentata in Italia da / *Represented in Italy by*

KUHN ITALIA - 20077 Melegnano (MI) - via Cerca per Colturano, 8  
Tel. (+39) 02 982161 - Fax (+39) 02 98230362  
www.kuhn.it



### AXMAT

#### AXMAT

PAD/HALL 14 - STAND B1

#### MOTIVAZIONE RICONOSCIMENTO “NOVITÀ TECNICA 2014” REASON FOR RECOGNITION OF “TECHNICAL INNOVATIONS 2014”

La realizzazione, oltre ad essere pienamente in linea con i principi dell'agricoltura di precisione, va a costituire di fatto un sistema di controllo in retroazione, permettendo così la verifica in tempo reale dei parametri impostati e assegnando automaticamente, ove necessario, le opportune correzioni.

*This implementation is not only fully in line with the principles of precision agriculture but is also a feedback control system, allowing the real-time verification of the set parameters and assigning the appropriate corrections automatically, where necessary.*

#### CARATTERISTICHE/CHARACTERISTICS

Sistema di controllo e regolazione della distribuzione per spandiconcime, costituito da sensori a microonde montati su un braccio orientabile per la misurazione di quantità e distribuzione di concime, da un software di analisi dei dati e di elaborazione segnali e da attuatori che modificano in tempo reale la regolazione della macchina, in modo che la larghezza di lavoro sia effettivamente quella prevista.

*System for controlling and adjusting fertilizer spreaders' distribution consisting of: microwave sensors mounted on a swinging arm for measuring the amount and distribution of fertilizer, software for analyzing data and processing signals, and actuators that change the machine's adjustment in real time to ensure the working width is always as required.*



KUHN SA  
KUHN ITALIA

KUHN SA - 67706 SAVERNE (France) - Rue Impasse de Fabriques, 4  
Tel. (+33) 88018100 - Fax (+33) 88018101

Rappresentata in Italia da / Represented in Italy by

KUHN ITALIA - 20077 Melegnano (MI) - via Cerca per Colturano, 8  
Tel. (+39) 02 982161 - Fax (+39) 02 98230362  
www.kuhn.it

## SISTEMA TWINPACT TWINPACT SYSTEM

PAD/HALL 14 - STAND B1



### MOTIVAZIONE RICONOSCIMENTO "NOVITÀ TECNICA 2014" REASON FOR RECOGNITION OF "TECHNICAL INNOVATIONS 2014"

La realizzazione permette di ottimizzare l'utilizzo dell'energia, riducendo i consumi rispetto a imballatrici ad alta densità tradizionali; razionalizza anche l'impiego energetico a valle della formatura, permettendo un miglior utilizzo dello spazio sul veicolo per il trasporto.

*This implementation allows you to optimize the use of energy, reducing consumption as compared to traditional high-density balers. It also rationalizes the use of energy downstream of the forming operations so that you can better use the space on the vehicle that transports the bales.*

### CARATTERISTICHE/CHARACTERISTICS

Dispositivo di pressatura per big baler in cui l'operazione è svolta in due fasi successive, in modo da mantenere le sollecitazioni della trasmissione e gli assorbimenti di potenza entro valori in linea con le macchine tradizionali ma ottenendo una superiore densità della balla.

*Pressing device for big balers, by means of which the operation is carried out in two subsequent stages to keep transmission stress and power absorption rates within values, in line with traditional machines but achieving higher bale density.*



KUHN SA/KUHN ITALIA  
NOVITÀ TECNICA/TECHNICAL INNOVATION

## MARTIGNANI ING. C. di MARTIGNANI STEFANO & C. S.R.L.

48020 S. Agata S/S (RA) - Via E. Fermi, n. 63  
Tel. (+39) 0545 23 077 - Fax (+39) 0545 30 664  
E-mail: info@martignani.com  
www.martignani.com



### DUO WING JET DUO WING JET

PAD/HALL 26 - STAND B22

#### MOTIVAZIONE RICONOSCIMENTO “NOVITÀ TECNICA 2014” REASON FOR RECOGNITION OF “TECHNICAL INNOVATIONS 2014”

La realizzazione permette di ridurre i fenomeni di deriva, trattando contemporaneamente entrambi i lati del filare ed evitando fenomeni di diluizione del prodotto dovuti al recupero.

*This implementation allows you to reduce drift phenomena by treating both sides of the row at the same time and avoiding the dilution of the product due to recovery.*

#### CARATTERISTICHE/CHARACTERISTICS

Irroratrice pneumatica a basso volume dotata di uno schermo soffiante in verso opposto a quello di irrorazione, per limitare la deriva prodotta; tale schermo non ha alcuna funzione di recupero del prodotto. La macchina è dotata di funzione elettrostatica.

*Low-volume pneumatic sprayer equipped with a screen that blows in the opposite direction of the spraying one, to limit the drift produced. This screen does not have any product-recovery features. The machine has an electrostatic function.*



106 00 PRAGUE 10 (Czech Republic) - Švehlova 1900  
Tel. (+420) 577 523 437 - Fax (+420) 577 210 622  
www.mitas-tyres.com

## MITAS PNEUTRAC MITAS PNEUTRAC

PAD/HALL 16 - STAND B5

### MOTIVAZIONE RICONOSCIMENTO "NOVITÀ TECNICA 2014" REASON FOR RECOGNITION OF "TECHNICAL INNOVATIONS 2014"

La realizzazione riduce l'impatto ambientale sul terreno e migliora le prestazioni di trazione senza le controindicazioni tipiche dei veicoli cingolati.

*This implementation reduces the environmental impact on the soil and improves traction performance without the typical drawbacks of tracked vehicles.*

### CARATTERISTICHE/CHARACTERISTICS

Pneumatico progettato per essere utilizzato a bassa pressione di gonfiaggio sia durante le fasi di lavoro che di trasporto. Ciò assicura un miglioramento della trazione e una riduzione del compattamento.

*Tyre designed for use at low inflation pressure both during work and transport. This feature ensures improved traction and reduces compaction.*



RICCA ANDREA & C. S.n.c.

12022 Busca (CN) - Via Vecchia di Cuneo, 57  
Tel. (+39) 0171 946709 - Fax (+39) 0171 946719  
E-mail: info@thor-italy.com  
www.thor-italy.com



## MAGIKA UNIVERSAL

### MAGIKA UNIVERSAL

PAD/HALL 35 - STAND B33

#### MOTIVAZIONE RICONOSCIMENTO "NOVITÀ TECNICA 2014" REASON FOR RECOGNITION OF "TECHNICAL INNOVATIONS 2014"

La soluzione, grazie alle inerzie ridotte, migliora la sicurezza dell'operatore garantendo arresti istantanei della lama di taglio; inoltre, gli ingombri della macchina sono ridotti.

*Thanks to low inertia, this solution improves operator safety by ensuring instant stops of the cutting blade. Moreover, machine overall dimensions are reduced.*

#### CARATTERISTICHE/CHARACTERISTICS

Macchina combinata che riunisce le funzioni di segatrice, spaccalegna e caricatore, dotata di organo di taglio a catena tagliente comandato da doppio comando simultaneo ad azione trattenuta, in grado di bloccare la rotazione della lama quando sollevata dalla zona di taglio.

*Combined machine that combines log sawing, splitting and loading functions.*



SAFIM S.p.A.  
in collaborazione con / in collaboration with  
CARRARO S.p.A. DIVISIONE AGRITALIA  
LOCHMANN ERICH & CO. KG/ S.a.s.

SAFIM S.p.A. - 41123 Modena (MO)  
Via Livingstone, 6 - Tel. (+39) 059 894411 - Fax (+39) 059 894444  
E-mail: info@safim.it - www.safim.it

CARRARO S.p.A. DIVISIONE AGRITALIA - 45100 Rovigo (RO)  
Via del Lavoro, 1 - Tel. (+39) 0425 403611 - Fax (+39) 0425 403822  
E-mail: agritaliainfo@agritalia.it - www.agritalia.it

LOCHMANN ERICH & CO. KG/ S.a.s. - 39018 Vilpiano-Terlano (BZ)  
Via Merano, 37 - Tel. (+39) 0471 678630 - Fax (+39) 0471 678630  
E-mail: info@lochmann-erich.it - Web: www.lochmann-erich.it



**MULTI FUNCTION VALVE, HAND BRAKE LEVER,  
DUAL LINE FEMALE TRAILER COUPLING SYSTEM,  
AUTOMATIC DEVICE**  
**MULTI FUNCTION VALVE, HAND BRAKE LEVER, DUAL LINE FEMALE  
TRAILER COUPLING SYSTEM, AUTOMATIC DEVICE**

PAD/HALL 18 - STAND B87

**MOTIVAZIONE RICONOSCIMENTO "NOVITÀ TECNICA 2014"**  
**REASON FOR RECOGNITION OF "TECHNICAL INNOVATIONS 2014"**

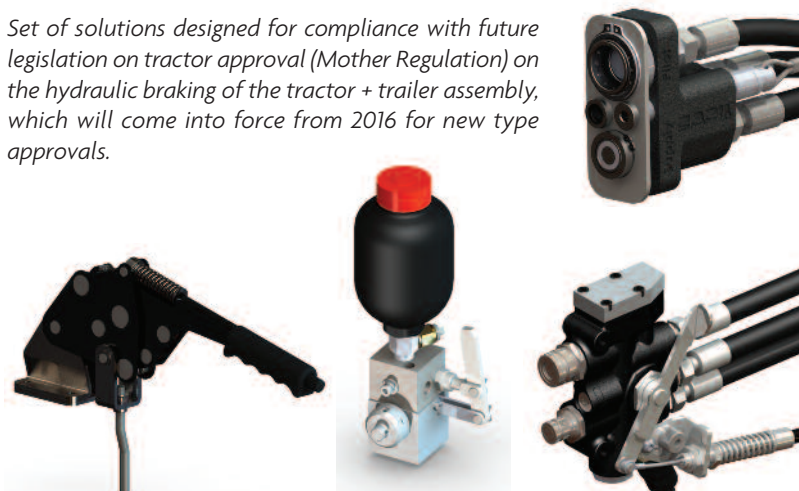
La realizzazione permette con due anni di anticipo di rispondere alla futura normativa di omologazione, permettendo con un'unica semplice soluzione di adattare i sistemi odierni garantendo contemporaneamente la compatibilità con i sistemi precedenti.

*This implementation allows you to meet future regulatory approval, two years in advance, so that you can adapt current systems through a single simple solution while ensuring, at the same time, compatibility with previous systems.*

**CARATTERISTICHE/CHARACTERISTICS**

Insieme di soluzioni progettate per il rispetto della futura legislazione di omologazione delle trattrici (Mother Regulation) relativa alla frenatura idraulica del complesso trattrice più rimorchio, che entrerà in vigore dal 2016 per le nuove omologazioni.

*Set of solutions designed for compliance with future legislation on tractor approval (Mother Regulation) on the hydraulic braking of the tractor + trailer assembly, which will come into force from 2016 for new type approvals.*



**SAFIM S.p.A. - CARRARO S.p.A. DIVISIONE  
AGRITALIA - LOCHMANN ERICH & CO. KG/ S.a.s.**  
NOVITÀ TECNICA/TECHNICAL INNOVATION

## SFOGGIA AGRICULTURE DIVISION S.R.L.

31044 Montebelluna (TV) - Via Feltrina Sud, 170  
Tel. (+39) 0423 24041 - Fax (+39) 0423 24014  
E-mail: info@sfoggia.com  
www.sfoggia.com



### ELEKTRA - SISTEMA DI GESTIONE ELETTRICA DELLA SEMINA ELEKTRA - ELECTRIC MANAGEMENT SYSTEM FOR SOWING

PAD/HALL 31 - STAND A1

#### MOTIVAZIONE RICONOSCIMENTO "NOVITÀ TECNICA 2014" REASON FOR RECOGNITION OF "TECHNICAL INNOVATIONS 2014"

La realizzazione, oltre a presentare attuazioni elettriche anziché meccaniche, ha un controllo sulla regolarità di semina che permette di variare in tempo reale le impostazioni del selettore in modo da correggere gli errori rilevati.

*This implementation not only features electrical instead of mechanical activations but also has control on sowing regularity, allowing you to change the selector's settings in real time so as to correct any detected errors.*

#### CARATTERISTICHE/CHARACTERISTICS

Il sistema, da applicare alle macchine seminatrici pneumatiche di precisione, permette di controllare tutte le funzioni di semina (numero fori-dischi, distanza di semina, interfila) da una console in cabina, incluse le dosi di concime e di geodisinfestante.

*This system, to be applied to pneumatic precision sowing machines, allows you to control all sowing functions (number of holes-discs, planting distance, inter-rows) from a console located in the cab, including doses of fertilizer and soil sterilant.*



06010 Città di Castello (PG) - Via P. Ercolani, 5/B - San Secondo  
Tel. 075 8578156 - Fax (+39) 075 8578848  
E-mail: info@spapperi.it  
www.spapperi.it

## MACCHINA INTEGRATA SMP SMP INTEGRATED MACHINE

PAD/HALL 25 - STAND A2

### MOTIVAZIONE RICONOSCIMENTO "NOVITÀ TECNICA 2014" REASON FOR RECOGNITION OF "TECHNICAL INNOVATIONS 2014"

La realizzazione permette di ottenere ottimi risultati agronomici riducendo il numero delle operazioni necessarie successivamente alla semina; ciò si traduce in un vantaggio economico che si somma alla polivalenza della macchina.

*This implementation allows you to obtain excellent agronomic results by reducing the number of operations required after sowing. This translates into an economic advantage that is added to the machine's versatility.*

### CARATTERISTICHE/CHARACTERISTICS

Macchina combinata in grado di svolgere le funzioni di preparazione del terreno, baulatura, pacciamatura e semina pneumatica di precisione.

*Combined machine designed for soil preparation, convexing, mulching and pneumatic precision sowing.*



29010 Pianello Val Tidone (PC) - Viale Castagnetti, 7  
Tel. (+39) 0523 998815 - Fax (+39) 0523 998777  
E-mail: [posta@tecnovit.com](mailto:posta@tecnovit.com)  
[www.tecnovit.com](http://www.tecnovit.com)



## SFOGLIATRICE PER VIGNETO A REGOLAZIONE AUTOMATICA DELLA POSIZIONE E DELLA DOSE DEFOLIATOR FOR VINEYARD WITH AUTOMATIC SETTING OF THE POSITION AND OF THE INTENSITY

CORR 29-30 - STAND 5

### MOTIVAZIONE RICONOSCIMENTO “NOVITÀ TECNICA 2014” REASON FOR RECOGNITION OF “TECHNICAL INNOVATIONS 2014”

La realizzazione permette di estendere il periodo di defogliazione meccanizzata anche alla prevendemmia, periodo durante il quale macchine aventi simili funzionalità non possono intervenire.

*This implementation allows you to extend the period of mechanized defoliation even before the grape harvest, period during which machines with similar functionalities cannot work.*

### CARATTERISTICHE/CHARACTERISTICS

Defogliatrice dotata di un sistema di sensori che determinano la presenza del grappolo e impongono alla testata defogliante una traiettoria tale da evitarli, obiettivo raggiunto anche grazie all'azione meccanica dei sensori sui grappoli stessi. Inoltre è possibile variare in modo continuo, dalla cabina, l'intensità dell'azione defogliante.

*This defoliator is equipped with a sensor system that determines the presence of the bunch of grapes and imposes a trajectory on the defoliant head to avoid the bunches. This goal is achieved thanks to the mechanical action of the sensors on the bunches of grapes. You can also change the intensity of the defoliant from the cab, in a continuous manner.*





# FEDER UNACOMA

## Federazione Nazionale Costruttori Macchine per l'Agricoltura



### Sistema di imprese per lo sviluppo della meccanizzazione

FederUnacoma rappresenta, nel sistema di Confindustria, un ampio settore della meccanica.

In essa confluiscono le associazioni di costruttori di macchine, attrezzature e tecnologie per l'agricoltura, il giardinaggio e cura del verde, il movimento terra e la componentistica. FederUnacoma è lo strumento attraverso il quale le industrie della meccanizzazione dialogano con le istituzioni, promuovono l'innovazione, la cultura d'impresa, la presenza sui mercati nazionali e internazionali.

### System of enterprises for the development of mechanization

*Within Confindustria, the Italian manufacturers Federation, FederUnacoma represents a very wide sector of mechanical engineering industries. The Federation brings together associations of manufacturers of machinery, equipment and technologies for agriculture, gardening, groundskeeping, earthmoving and components. Through FederUnacoma these mechanical engineering industries pursue relations with institutions, promote innovations, entrepreneurial thinking and their presence on national and international markets.*

FederUnacoma - I - 00159 Roma - Via Venafro, 5 - Tel. (+39) 06.432.981 - Fax (+39) 06.4076.370  
info@federunacoma.it - www.federunacoma.it



# Segnalazioni Eima 2014

## INDICE

AZIENDA	PAD.	STAND	SEGNALAZIONE
A.M. DI ARGNANI & MONTI S.R.L.	16	A3	PALA CARICATRICE CON AUTO-LIVELLAMENTO BIDIREZIONALE ELETTRO-IDRAULICO DELL'ATTREZZO TERMINALE
ANTONIO CARRARO S.P.A.	36	B5	SRH 9800 INFINITY
BARGAM S.P.A.	32	-	VENDEMMIATRICE TRAINATA E SCARRABILE V-TRAIN
BECCHIO & MANDRILE BERFRALK S.R.L.	26	B53	SAFE CUTTING HEAD SYSTEM
BERTONI S.R.L.	26	B16	IRRORATRICE PORTATA A TUNNEL PER VIVAI
BIANCHI S.R.L.	20	B34	STAFFE DI BLOCCAGGIO PER DENTI ELASTICI DI MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL TERRENO
BRIGGS & STRATTON ITALY S.R.L.	33	A5	MOTORE PER TOSAERBA DOTATO DI SISTEMA INSTART
C.A.E.B. INTERNATIONAL S.R.L.	30ter	A21	SEPARATORE MAGNETICO DI CORPI METALLICI ESTRANEI PER CARRI MISCELATORI UNIFIED
CIMA S.P.A.	26	B20	IRRORATRICE A RATEO VARIABILE (VRT)
CNH INDUSTRIAL ITALIA S.P.A. - CASE IH AND STEYR	14	A1	CASE IH MAGNUM ROWTRAC
DELTA PROGETTI S.R.L.	18	A2	SISTEMA INTEGRATO DI ATTUAZIONE ELETTRICA E GESTIONE DI DOSATORI PER SEMINATRICI PNEUMATICHE DI PRECISIONE
DIECI S.R.L.	36	D8	SISTEMA DI CONTROLLO PECS (POWER EFFICIENCY CONTROL SYSTEM)
DRTS SULAMA URUNLERI TEK.SAN.TIC.AS	21	A21	MINORO DRIPPER

# Eima 2014 Mentions

## INDEX

COMPANY	HALL	STAND	MENTION
A.M. DI ARGNANI & MONTI S.R.L.	16	A3	FRONT LOADER WITH ELECTRO-HYDRAULIC BI-DIRECTIONAL SELF-LEVELING OF THE BUCKET
ANTONIO CARRARO S.P.A.	36	B5	SRH 9800 INFINITY
BARGAM S.P.A.	32	-	TRAILED MODULAR GRAPE HARVESTER V-TRAIN
BECCHIO & MANDRILE BERFRALK S.R.L.	26	B53	SAFE CUTTING HEAD SYSTEM
BERTONI S.R.L.	26	B16	MOUNTED SPRAYER WITH RE-CIRCULATION FOR GREENHOUSES
BIANCHI S.R.L.	20	B34	LOCKING DEVICE FOR TOOLS OF SOIL WORKING MACHINES
BRIGGS & STRATTON ITALY S.R.L.	33	A5	ENGINE FOR LAWNMOWER WITH INSTART SYSTEM
C.A.E.B. INTERNATIONAL S.R.L.	30ter	A21	MAGNETIC SEPARATOR FOR IRON PIECES I N UNIFEED
CIMA S.P.A.	26	B20	VARIABLE RATE SPRAYER (VRT)
CNH INDUSTRIAL ITALIA S.P.A. - CASE IH AND STEYR	14	A1	CASE IH MAGNUM ROWTRAC
DELTA PROGETTI S.R.L.	18	A2	INTEGRATED ELECTRICAL ACTUATING AND MANAGING SYSTEM FOR PRECISION PNEUMATIC SEEDER
DIECI S.R.L.	36	D8	PECS (POWER EFFICIENCY CONTROL SYSTEM)
DRTS SULAMA URUNLERI TEK.SAN.TIC.AS	21	A21	MINORO DRIPPER

# Segnalazioni Eima 2014

## INDICE

AZIENDA	PAD.	STAND	SEGNALAZIONE
ENOAGRICOLA ROSSI S.R.L.	29	B13	RANGHINATORE STELLARE TRAINATO CON SOSPENSIONI PIVOTANTI E CHIUSURA AUTOMATICA
FA.MA DI MARIGONDA GINO	CORR 29-30	Stand 3	APPARATO DI CIMATURA PER FILARI A FINESTRE
FELLA-MARCHIO AGCO	14	A4	CAMCONTROL – HYDRAULIC CAM TRACK ADJUSTMENT WHEN RAISING THE ROTOR
FENDT - MARCHIO AGCO	14	A6	PRESA IDRAULICA MODULARE A TENUTA PIATTA
FOR. AGR. S.R.L.	29bis	A36	MACCHINA IRRORATRICE PER IL TRATTAMENTO DELLE COLTURE ARBOREE CON REGOLAZIONE DELLA PORTATA D'ARIA SUI DUE LATI IN MODO INDIPENDENTE
IDROBASE GROUP S.R.L.	30	C22	FOG 70 VAR 2
JOHN DEERE ITALIANA S.R.L.	36	B7	ADS TWIN LINE
KASCO S.R.L.	26	B35	DISPOSITIVO DI PROTEZIONE INDIVIDUALE DELLE VIE RESPIRATORIE CLEANSPEACE2
LEMKEN GMBH & CO KG	14	A3	CONTOURTRAC
LEMKEN GMBH & CO KG	14	A3	TURNCONTROL PRO
MASCHIO GASPARDO S.P.A.	25	A13	CAMILLA PRO 550
MASCHIO GASPARDO S.P.A.	25	A13	INTELLIGENTE
MASCHIO GASPARDO S.P.A.	25	A13	INTERRATORE SEMOVENTE DI REFLUI AGRICOLI
MATERMACC S.P.A.	25	A20	SEMINATRICE MS 8250 TWIN 8 FILE
NARDI S.P.A.	25	A1	ARATRO CON CONTROLLO ELETTRONICO NX35 DTO/140-4-ELS6R

# Eima 2014 Mentions

## INDEX

COMPANY	HALL	STAND	MENTION
ENOAGRICOLA ROSSI S.R.L.	29	B13	TRAILED PULL-TYPE RAKE WITH PIVOTING SUSPENSION AND AUTOMATIC CLOSING
FA.MA DI MARIGONDA GINO	CORR 29-30	Stand 3	SELECTIVE VINE SHOOT TIPPING MACHINE
FELLA-MARCHIO AGCO	14	A4	CAMCONTROL – HYDRAULIC CAM TRACK ADJUSTMENT WHEN RAISING THE ROTOR
FENDT - MARCHIO AGCO	14	A6	MODULAR HYDRAULIC SOCKET WITH FLAT CONNECTION SURFACE
FOR. AGR. S.R.L.	29bis	A36	SPRAYER FOR BUSH AND TREE CROPS WITH DIFFERENT AIR FLOWS ON EACH SIDE
IDROBASE GROUP S.R.L.	30	C22	FOG 70 VAR 2
JOHN DEERE ITALIANA S.R.L.	36	B7	ADS TWIN LINE
KASCO S.R.L.	26	B35	RESPIRATORY PROTECTION CLEANSPEACE2
LEMKEN GMBH & CO KG	14	A3	CONTOURTRAC
LEMKEN GMBH & CO KG	14	A3	TURNCONTROL PRO
MASCHIO GASPARDO S.P.A.	25	A13	CAMILLA PRO 550
MASCHIO GASPARDO S.P.A.	25	A13	INTELLIGENTE
MASCHIO GASPARDO S.P.A.	25	A13	SELF-PROPELLED SLURRY TANKER
MATERMACC S.P.A.	25	A20	SEEDER MS 8250 TWIN 8 ROWS
NARDI S.P.A.	25	A1	ELECTRONICALLY CONTROLLED PLOW NX35 DTO/140-4-ELS6R

# Segnalazioni Eima 2014

## INDICE

AZIENDA	PAD.	STAND	SEGNALAZIONE
NETSENS S.R.L.	29bis	B36	WiSense SISTEMA MODULARE PER L'IRRIGAZIONE DI PRECISIONE
NEW HOLLAND AGRICULTURE BRAND DI CNH INDUSTRIAL S.P.A.	16	A11	CASSONE CRIVELLANTE NEW HOLLAND TRIPLE-CLEAN
NEW HOLLAND AGRICULTURE - BRAND DI CNH INDUSTRIAL S.P.A.	16	A11	CINGOLATURA NEW HOLLAND SMARTTRAX CON TERRAGLIDE
PELLENC ITALIA S.R.L.	CORR 29-30	2	MOTOSEGA SELION C21HD
PESSL INSTRUMENTS GMBH	22	A25	METOS NPK
PEZZOLATO S.P.A. OFF. COSTRUZ. MECCANICHE	35	A37	PTH ALL ROAD
ROLL-IN DI LAURA AZZAROLI	33	A12	ROLL-IN
FORIGO ROTER ITALIA S.R.L.	26	B32	TPSENS
SAME DEUTZ-FAHR ITALIA S.P.A. RE:LAB S.R.L. DALET DI PAOLO SANTACHIARA & C. S.N.C. TOPCON POSITIONING SYSTEMS, INC	29	A14	SDF SMART CONNECT
SPEDO F.LLI DI SPEDO PIETRO DANILO & C. S.A.S.	36	A12	SEMINAPATATE AUTOMATICA BABY
TRELLEBORG WHEEL SYSTEMS ITALIA S.P.A.	14	A5	PROGRESSIVE TRACTION TECHNOLOGY
TRIMBLE IBÉRICA, S.L.	36	A14	TRIMBLE CENTER POINT RTX GNSS
WEIDEMANN GMBH	29bis	B4	EHOFRAC - BATTERY DRIVEN WHEEL LOADER
ZACCARIA S.R.L.	35	A5	ZAM 200 EXTRALONG
ZUCCHETTI CENTRO SISTEMI S.P.A.	34	C17	ROBOT RASAERBA L400 ELITE

# Eima 2014 Mentions

## INDEX

COMPANY	HALL	STAND	MENTION
NETSENS S.R.L.	29bis	B36	WISENSE MODULAR SYSTEM FOR PRECISION IRRIGATION
NEW HOLLAND AGRICULTURE BRAND DI CNH INDUSTRIAL S.P.A.	16	A11	GRAIN PAN NEW HOLLAND TRIPLE-CLEAN
NEW HOLLAND AGRICULTURE - BRAND DI CNH INDUSTRIAL S.P.A.	16	A11	TRACK NEW HOLLAND SMARTTRAX WITH TERRAGLIDE
PELLENC ITALIA S.R.L.	CORR 29-30	2	CHAINSAW SELION C21HD
PESSL INSTRUMENTS GMBH	22	A25	METOS NPK
PEZZOLATO S.P.A. OFF. COSTRUZ. MECCANICHE	35	A37	PTH ALL ROAD
ROLL-IN DI LAURA AZZAROLI	33	A12	ROLL-IN
FORIGO ROTER ITALIA S.R.L.	26	B32	TPSENS
SAME DEUTZ-FAHR ITALIA S.P.A. RE:LAB S.R.L. DALET DI PAOLO SANTACHIARA & C. S.N.C. TOPCON POSITIONING SYSTEMS, INC	29	A14	SDF SMART CONNECT
SPEDO F.LLI DI SPEDO PIETRO DANILO & C. S.A.S.	36	A12	AUTOMATIC POTATO SEEDER - BABY
TRELLEBORG WHEEL SYSTEMS ITALIA S.P.A.	14	A5	PROGRESSIVE TRACTION TECHNOLOGY
TRIMBLE IBÉRICA, S.L.	36	A14	TRIMBLE CENTER POINT RTX GNSS
WEIDEMANN GMBH	29bis	B4	EHOFRAC - BATTERY DRIVEN WHEEL LOADER
ZACCARIA S.R.L.	35	A5	ZAM 200 EXTRALONG
ZUCCHETTI CENTRO SISTEMI S.P.A.	34	C17	LAWNMOWER ROBOT L400 ELITE

## A.M. di ARGNANI & MONTI S.R.L.

47032 Bertinoro (FC) - Via Emilia, 618  
Tel. (+39) 0543 449243 - Fax (+39) 0543 448682  
E-mail: am.srl@tin.it  
www.argnaniemonti.it



### PALA CARICATRICE CON AUTOLIVELLAMENTO BIDIREZIONALE ELETTRO-IDRAULICO DELL'ATTREZZO TERMINALE FRONT LOADER WITH ELECTRO-HYDRAULIC BI- DIRECTIONAL SELF-LEVELING OF THE BUCKET

PAD/HALL 16 - STAND A3

#### DESCRIZIONE SINTETICA/ SHORT DESCRIPTION

Caricatore frontale dotato di un sistema elettroidraulico per il mantenimento automatico di una inclinazione della benna tale da non rovesciare accidentalmente il carico verso la cabina quando i bracci del caricatore vengono sollevati. Ciò è ottenuto tramite sensori sulla benna, tramite una centralina di controllo e tramite distributori con valvole proporzionali elettroidrauliche.



*Front loader equipped with an electrohydraulic system that automatically keeps the bucket tilted to avoid the accidental spilling of the load towards the cab when the loader's arms are raised. This is achieved by means of sensors on the bucket, a control unit and by means of distributors with electrohydraulic proportional valves.*

## ANTONIO CARRARO S.P.A.

35011 Campodarsego (PD) - Via Caltana, 24  
Tel. (+39) 049 9219921 - Fax (+39) 049 9219944  
E-mail: info@antoniocarraro.it  
www.antoniocarraro.it



### SRH 9800 INFINITY SRH 9800 INFINITY

PAD/HALL 36 - STAND B5

#### DESCRIZIONE SINTETICA/ SHORT DESCRIPTION

Trattrice articolata reversibile con trasmissione mista meccanica-idrostatica a variazione continua

*Articulated, reversible tractor equipped with stepless, mixed mechanically-hydrostatically controlled transmission*



BARGAM S.P.A.

40026 Imola (BO) - Via della Cooperazione, 20  
Tel. (+39) 0542 648511 - Fax (+39) 0542 640539  
E-mail: info@bargam.com  
www.bargam.com

**VENDEMMIATRICE TRAINATA  
E SCARRABILE V-TRAIN**  
TRAILED MODULAR  
GRAPE HARVESTER V-TRAIN



PAD/HALL 32 - STAND -

**DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION**

Vendemmiatrice trainata modulare (l'apparato di raccolta può essere rimosso facilmente e sostituito da altre attrezzature, ad esempio per la potatura), dotata di una particolare conformazione del telaio e di un sistema di livellamento per dare maggiore stabilità e permettere di usare la macchina anche su vigneti in pendenza dove solitamente non è possibile utilizzare vendemmiatrici semoventi.

*Trailed, modular grape harvester (the picking attachment can be easily removed and replaced by other attachments for pruning, for example), equipped with a specially shaped frame and leveling system for greater stability and also to be able to use this machine on sloping vineyards where usually you cannot use self-propelled grape harvesters.*



SEGNALAZIONE  
MENTION

## BECCHIO & MANDRILE BERFRALK S.R.L.

12038 Savigliano (CN) - Via Saluzzo, 83  
Tel. (+39) 0172 716648 - Fax (+39) 0172 713088  
E-mail: info@becchiomandrile.com  
www.becchio-mandrile.com



### SAFE CUTTING HEAD SYSTEM SAFE CUTTING HEAD SYSTEM

PAD/HALL 26 - STAND B53



#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Braccio decespugliatore dotato di testata a movimento flottante realizzato tramite parallelogramma, che permette anche di assorbire piccoli urti in direzione ortogonale all'avanzamento, evitando in tali casi l'intervento del sistema di protezione con accumulatore ad azoto (rotazione dell'intero braccio e necessità di riposizionamento per riprendere il lavoro).

*Brush-cutter arm equipped with floating-motion head carried out through parallelogram, which also allows absorbing minor impacts in a direction that is orthogonal to its advancement to avoid, in these cases, the use of the nitrogen accumulator protection system (rotation of the entire arm and need to be repositioned to resume work).*

## BERTONI S.R.L.

48014 Castel Bolognese (RA) - Via Boccaccio, 109  
Tel. (+39) 0546 50657 - Fax (+39) 0546 654999  
E-mail: info@bertonisrl.com  
www.bertonisrl.com



### IRRORATRICE PORTATA A TUNNEL PER VIVAI MOUNTED SPRAYER WITH RE-CIRCULATION FOR GREENHOUSES

PAD/HALL 26 - STAND B16



#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Irroratrice per vivai portata alla trattore dotata di quattro elementi per l'irrigazione con recupero del prodotto non depositato. L'azionamento degli organi della macchina è elettrico: l'energia viene da un generatore azionato dalla PTO.

*Sprayer for nursery gardens fitted on the tractor equipped with four spraying elements and recovery of non-deposited product. The drive of this machine's components is electric: energy comes from a generator driven by the PTO.*

26034 Piadena (CR) - Via Matteotti, 60  
Tel. (+39) 0375 98237 Fax (+39) 0375 980776  
E-mail: bianchip@tin.it  
www.bianchiflexpall.it

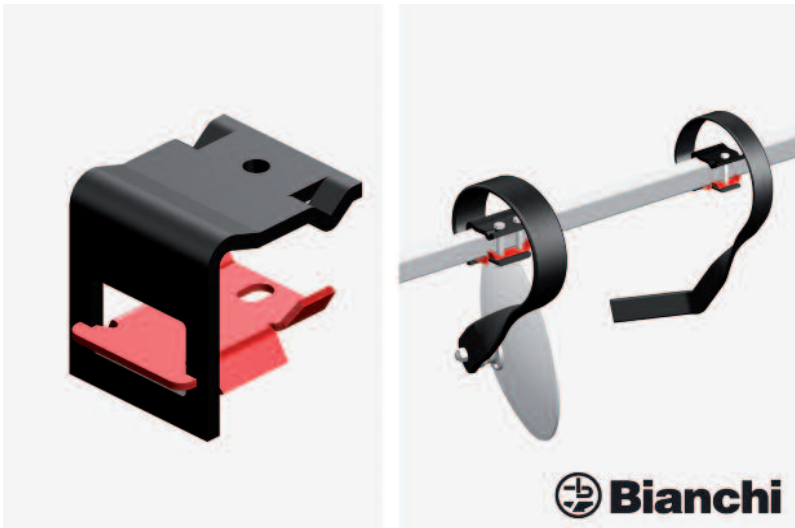
**STAFFE DI BLOCCAGGIO PER DENTI ELASTICI DI  
MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL TERRENO**  
LOCKING DEVICE FOR TOOLS OF SOIL WORKING MACHINES



PAD/HALL 20 - STAND B34

**DESCRIZIONE SINTETICA / SHORT DESCRIPTION**

La staffa è realizzata in due parti e permette di vincolare tramite ostacolo i denti elastici sia alla traslazione che alla rotazione, aumentando la rigidità dell'insieme ed evitando spostamenti indesiderati durante la lavorazione.



*The fixing device is made up of two parts and is designed to constrain the spring tines by means of an obstacle, both during translation and rotation, increasing overall stiffness and avoiding unwanted movements during work.*

## BRIGGS & STRATTON ITALY SRL

31055 Quinto di Treviso (TV) - Via Brondi, 16/F  
Tel. (+39) 0 422 544 557 - Fax (+39) 0 422 546 235  
E-mail: info.it@basco.com  
www.briggsandstratton.com



### MOTORE PER TOSAERBA DOTATO DI SISTEMA INSTART ENGINE FOR LAWNMOWER WITH INSTART SYSTEM



PAD/HALL 33 - STAND A5

#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Il motore ad accensione comandata del rasaerba è dotato di un sistema per avviamento elettrico con batteria agli ioni di litio. La batteria viene caricata tramite un caricatore esterno e necessita di 60 min per una completa ricarica. Il motore è dotato di sistemi per l'avviamento immediato anche dopo lunghi periodi di inattività.

*The mower's ignition engine is equipped with an electric starter fitted with a lithium-ion battery. The battery is charged using an external charger and requires 60 minutes for a full recharge. The engine is equipped with immediate start systems that work fine even if unused for long periods of time.*

## C.A.E.B. INTERNATIONAL S.R.L.

24010 Sorisole (BG) - Via Botta Bassa, 22  
Tel. (+39) 035 570451 - Fax (+39) 035 4129105  
E-mail: info@caebinternational.it  
www.caebinternational.it/



### SEPARATORE MAGNETICO DI CORPI METALLICI ESTRANEI PER CARRI MISCELATORI UNIFEED MAGNETIC SEPARATOR FOR IRON PIECES IN UNIFEED



PAD/HALL 30ter - STAND A21

#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Dispositivo di scarico per macchina miscelatrice unifeed in grado di intercettare la quasi totalità di corpi estranei metallici presenti, costituito da tre piastre rotanti (magneti permanenti) disposte longitudinalmente rispetto alla macchina.

*Discharge device for unifeed mixer capable of intercepting almost all metallic foreign matter, made up of three rotary plates (permanent magnets) arranged longitudinally with respect to the machine.*

CIMA S.P.A.

27040 Montù Beccaria (PV) - Località Molino Quaroni  
Tel. (+39) 0385 246636 - Fax (+39) 0385 246637

E-mail: [info@cima.it](mailto:info@cima.it)  
[www.cima.it](http://www.cima.it)



## IRRORATRICE A RATEO VARIABILE (VRT) VARIABLE RATE SPRAYER (VRT)

PAD/HALL 26 - STAND B20

### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Irroratrice pneumatica a basso volume in grado di variare in modo continuo ed automatico il tasso di distribuzione, sulla base di informazioni sul vigore fogliare provenienti da sensori ad ultrasuoni. Il sistema è integrato con il GPS per documentare in modo puntuale il trattamento effettuato.

*Low-volume pneumatic sprayer designed to change the distribution rate, both continuously and automatically, based on foliar vigor information provided by ultrasound sensors. This system is integrated with a GPS to document in a timely manner all treatments carried out.*



CNH INDUSTRIAL ITALIA S.P.A. -  
CASE IH AND STEYR

20020 Arese (MI) - Viale Luraghi snc  
Tel.: (+39) 02 44 429 071 - Fax (+39) 02 44 429 072

E-mail: [CaselHItaly@cnh.com](mailto:CaselHItaly@cnh.com)  
[www.caseih.com/it\\_it/Pages/Home.aspx](http://www.caseih.com/it_it/Pages/Home.aspx)



## CASE IH MAGNUM ROWTRAC CASE IH MAGNUM ROWTRAC

PAD/HALL 14 - STAND A1

### DESCRIZIONE SINTETICA/ SHORT DESCRIPTION

Trattrice convenzionale ad alta potenza dotata di cingolatura posteriore; la soluzione adottata permette di ridurre sensibilmente il compattamento del terreno senza riduzioni del raggio di sterzata. Durante tale fase, inoltre, non si hanno riduzioni della potenza di traino ed è minimizzata l'azione di disturbo sul terreno, dato che i cingoli posteriori sono azionati da alberi in uscita da un differenziale.

*Conventional high-power tractor equipped with rear tracks. The solution adopted allows to sensibly reduce soil compaction without reducing the steering radius. Moreover, during this phase, there is no towing power reduction and ground disturbance is minimized since the rear tracks are driven by shafts exiting from a differential gear.*



SEGNALAZIONE  
MENTION

44033 Berra (FE) - Via Dell'artigianato, 4  
Tel. (+39) 0532 831111 - Fax (+39) 0532 876042  
E-mail: ebigghi@deltaprogetti.it  
www.deltaprogetti.it



## SISTEMA INTEGRATO DI ATTUAZIONE ELETTRICA E GESTIONE DI DOSATORI PER SEMINATRICI PNEUMATICHE DI PRECISIONE

INTEGRATED ELECTRICAL ACTUATING AND MANAGING SYSTEM FOR PRECISION PNEUMATIC SEEDER

PAD/HALL 18 - STAND A2

### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Sistema elettronico di attuazione del dosatore di una seminatrice pneumatica di precisione; la scelta progettuale, rispetto ai sistemi meccanici comunemente impiegata, aumenta la precisione della deposizione del seme, semplifica l'architettura ed aumenta la modularità della macchina, permette una più facile integrazione con gli strumenti dell'agricoltura di precisione.

*Electronic system for operating the dispenser of a pneumatic precision sowing machine. The choice for this design, compared to commonly used mechanical systems, increases precision in the laying of seed, simplifies the architecture, increases machine modularity and allows easier integration with precision agriculture tools.*



42027 Montecchio Emilia (RE) - Via E. Majorana 2-4  
 Tel. (+39) 0522 869611 - Fax (+39) 0522 869798  
 E-mail: info@dieci.com  
 www.dieci.com

## SISTEMA DI CONTROLLO PECS (POWER EFFICIENCY CONTROL SYSTEM) PECS (POWER EFFICIENCY CONTROL SYSTEM)



PAD/HALL 36 - STAND D8

### DESCRIZIONE SINTETICA / SHORT DESCRIPTION

Sistema di controllo specificamente progettato per ottimizzare l'impiego del telehandler nel settore agricolo che, grazie alla gestione elettronica integrata della potenza richiesta dall'operatore per l'avanzamento, imposta il motore diesel e la trasmissione idrostatica il più vicino possibile al punto di maggior efficienza. Il sistema prevede ulteriori evoluzioni applicando lo stesso concetto anche alle funzioni di sollevamento e a trasmissioni dotate di due motori idraulici. In alcune condizioni, la riduzione del consumo di carburante è pari al 40%.

*Control system specifically designed to optimize the use of the telehandler in the agricultural sector which, thanks to built-in electronic management of the power required by the operator to advance, sets the diesel engine and the hydrostatic transmission as close as possible to the point of top performance. This system provides further developments by applying the same notion also to lifting functions and transmissions equipped with two hydraulic motors. Under some conditions, fuel consumption is reduced by 40%.*



## DRTS SULAMA URUNLERI TEK.SAN.TIC.AS

ANKARA Asfalti 25.KM - Uncubasii Mevkii Kemalpaşa Izmir TURKEY  
Tel. (+90) 532 5561667 - Fax (+90) 532 5561667  
E-mail: office@drts-turka.com  
www.drts.com



### MINORO DRIPPER MINORO DRIPPER

PAD/HALL 21 - STAND A21

#### DESCRIZIONE SINTETICA/ SHORT DESCRIPTION

Gocciolatore per impianti di microirrigazione in cui l'acqua segue un percorso appositamente progettato e testato in modo da garantire elevata turbolenza al flusso. Ciò si traduce in una elevatissima resistenza all'occlusione, permettendo impieghi nelle condizioni più sfavorevoli (filtri inefficaci o assenti) e riducendo le necessità di pulizia delle linee di distribuzione idrica.

*Dripper for microirrigation systems in which water follows a path specially designed and tested to ensure high flow turbulence. This means very high resistance to clogging, allowing you to work even in the most unfavorable conditions (ineffective or no filters) and minimizing the need for cleaning the water distribution lines.*



## ENOAGRICOLA ROSSI S.R.L.

06018 Calzolaro di Umbertide (PG) - Via Cortonese  
Tel. (+39) 075 930 2222 - Fax (+39) 075 930 2328  
E-mail: info@enorossi.it  
www.enorossi.it



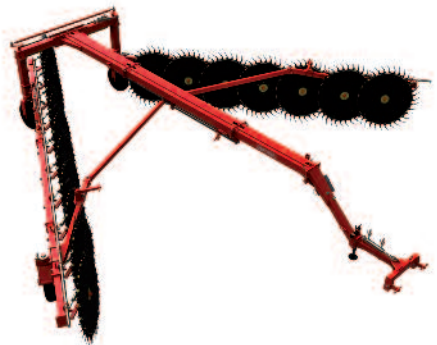
### RANGHINATORE STELLARE TRAINATO CON SOSPENSIONI PIVOTANTI E CHIUSURA AUTOMATICA TRAILED PULL-TYPE RAKE WITH PIVOTING SUSPENSION AND AUTOMATIC CLOSING

PAD/HALL 29 - STAND B13

#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Ranghinatore dotato di telaio asimmetrico (la parte destra ha tre corpi stellari in più), di sospensioni pivotanti, di un sistema di chiusura automatica e di corpi stellari con denti in gomma.

*Swather equipped with asymmetrical frame (the right-hand side has three additional star-shaped bodies), pivoting suspensions, an automatic closing system and star-shaped bodies with rubber teeth.*



46030 Salletto di Suzzara (MN) - via Zara Zanetta, 12  
Tel. (+39) 0376 590198 - Fax (+39) 0376 591021  
E-mail: info@famapruning.com  
www.famapruning.com

## APPARATO DI CIMATURA PER FILARI A FINESTRE SELECTIVE VINE SHOOT TIPPING MACHINE

CORR. 29-30 - STAND 3

### DESCRIZIONE SINTETICA / SHORT DESCRIPTION

La cimatrice, portata anteriormente alla trattoria agricola, è dotata di due distinti apparati di taglio; il primo è composto da una barra falciante che realizza la potatura procedendo lungo un piano verticale. Il secondo, elemento innovativo della macchina, è costituito da quattro barre falcianti indipendenti e regolabili in posizione e profondità di lavoro. Queste ultime permettono di far entrare la luce in modo ottimale e realizzare una potatura selettiva.

*The pruner, placed on the front side of the agricultural tractor, is equipped with two separate cutting attachments. The first one consists of a cutting bar used for pruning, which works on a vertical plate. The second one, an innovative element in this machine, is made up of four independent cutting bars the position and working depth of which can be adjusted. The latter bars let in plenty of light so that you can carry out selective pruning.*



90537 Feucht (GERMANY) - Fellastrasse 1-3  
 Tel. (+49) 9128730  
 www.fella-werke.de



## CAMCONTROL – HYDRAULIC CAM TRACK ADJUSTMENT WHEN RAISING THE ROTOR

### CAMCONTROL – HYDRAULIC CAM TRACK ADJUSTMENT WHEN RAISING THE ROTOR

PAD/HALL 14 - STAND A4

#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Dispositivo per il sollevamento dei rotori e dei denti di un ranghinatore tramite un meccanismo a camma, da azionare a bordo campo in modo da non disperdere l'andana appena formata mantenendo basso il baricentro della macchina. Ciò riduce i tempi della manovra e aumenta la stabilità della trattrice.

*Device for lifting the rotors and teeth of a swather through a cam-based mechanism, to be used on the field so as not to lose the swath that was just formed, keeping the machine's center of gravity low. This reduces operating time and increases tractor stability.*



39011 Lana (BZ) - Via Bolzano, 72  
 Tel. (+39)-0473 552300 - Fax (+39)-0473 563140  
 E-mail: info@fendt.it  
 www.fendt.com

**PRESA IDRAULICA MODULARE A TENUTA PIATTA**  
**MODULAR HYDRAULIC SOCKET WITH FLAT CONNECTION SURFACE**

PAD/HALL 14 - STAND A6

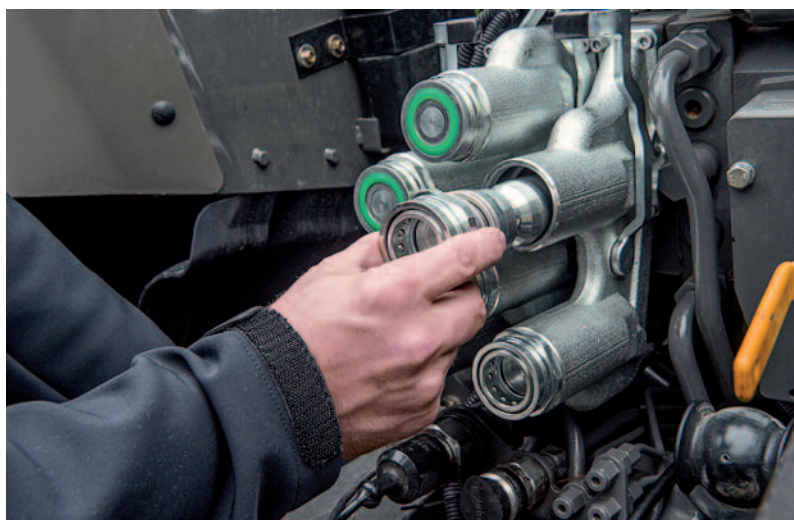


**DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION**



Pres a idraulica per trattrice agricola caratterizzata da superficie piatta quando non utilizzata e da un sistema che permette l'innesto sotto pressione su entrambi i lati. La presa idraulica è parzialmente smontabile per permettere l'installazione di terminali di diverse misure o, ove necessario, una presa di tipo tradizionale.

*Hydraulic coupler for agricultural tractor, featuring a flat surface when not used and a system for engaging it on both sides under pressure. The hydraulic coupler can be partially removed to allow the mounting of terminals of different sizes or, when necessary, a traditional type of coupler.*



## FOR. AGR. S.R.L.

31057 Silea (TV) - Via Friuli, 6  
Tel. (+39) 0423 601225  
Fax (+39) 0423 603769  
E-mail: info@foragr.it  
www.favaro.eu



### MACCHINA IRRORATRICE PER IL TRATTAMENTO DELLE COLTURE ARBOREE CON REGOLAZIONE DELLA PORTATA D'ARIA SUI DUE LATI IN MODO INDIPENDENTE SPRAYER FOR BUSH AND TREE CROPS WITH DIFFERENT AIR FLOWS ON EACH SIDE

PAD/HALL 29bis - STAND A36

#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Macchina irroratrice per colture arboree avente un doppio gruppo ventilatore, ciascuno dedicato ad una parete da irrorare, in cui la velocità di rotazione delle eliche, e pertanto la portata d'aria sviluppata dai ventilatori, può essere gestita in modo indipendente e si può variare fino ad annullarla su uno o entrambe le pareti da trattare.

*Tree crops sprayer equipped with dual fan assembly, each of which is designed to spray one side. The rotating speed of the propellers and, as such, the air flow developed by the fans, can be managed independently and changed to the point of being neutralized on one or both of the sides to be treated.*

## IDROBASE GROUP S.R.L.

35010 Borgoricco (PD) - Via dell'Industria, 25  
Tel. (+39) 049 9335903 - Fax (+39) 0431 929296  
E-mail: info@idrobasegroup.com  
www.idrobasegroup.com

### FOG 70 VAR 2 FOG 70 VAR 2

PAD/HALL 30 - STAND C22

#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Impianto di nebulizzazione in grado di gestire in modo indipendente diverse zone servite da un'unica stazione di pompaggio.

*Atomizing system designed to manage, independently, different areas served by a single pumping station.*



26062 Vignate (MI) - Via G. di Vittorio, 1  
Tel. (+39) 02 954 581 - Fax (+39) 02 953 60 141  
E-mail: 41Information@johndeere.com  
www.deere.com/it



## ADS TWIN LINE ADS TWIN LINE

PAD/HALL 36 - STAND B7

### DESCRIZIONE SINTETICA/ SHORT DESCRIPTION

Sistema di dosaggio additivi per foraggio da insilato per trincia semovente, composto da due serbatoi, una interfaccia CAN per dosatori esterni e una interfaccia utente integrata nel monitor a bordo macchina. Il sistema è dotato di impianto di lavaggio.

*Additive dispensing system for fodder silage for a self-propelled forage harvester, consisting of two tanks, a CAN interface for external dispensers and a user interface built into the monitor on-board the machine. The system is equipped with a washing system.*



## DISPOSITIVO DI PROTEZIONE INDIVIDUALE DELLE VIE RESPIRATORIE CLEANSPACE2 RESPIRATORY PROTECTION CLEANSPACE2

PAD/HALL 26 - STAND B35

### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Respiratore ad aria purificata motorizzato che si attiva con il respiro, basato sull'impiego di un sensore di pressione piezoresistivo, in modo da garantire sempre, all'interno della semimaschera, una pressione positiva. È dotato di un motore a microturbina che provvede alla ventilazione, e di una valvola d'esalazione, in silicone. La centralina è dotata di avvio e arresto automatico e integra segnalazioni sonore e visive che avvertono l'utilizzatore in caso di batteria in esaurimento e filtro intasato.

*Motorized purified air respirator, activated when breathing through it. It is based on the use of a piezoresistive pressure sensor so that positive pressure is ensured inside the half-mask facepiece at all times. This respirator is equipped with a microturbine motor for ventilation and a silicone exhalation valve. The control unit features automatic start & stop functions and has built-in audible & visual signals for warning users when battery is low and the filter is clogged.*



## KASCO S.R.L.

42121 Reggio Emilia  
Via Romania, 12  
Tel. (+39) 0522 308232  
Fax (+39) 0522 300384  
E-mail: tecnico@kasco.eu  
www.kasco.eu



## LEMKEN GMBH & CO KG

46519 Alpen (DEUTSCHLAND) - Weselerstrasse 5  
Tel. 0049 2802 810  
E-mail: lemken@lemken.com  
www.lemken.com



### CONTOURTRAC CONTOURTRAC

PAD/HALL 14 - STAND A3

#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Coltivatore dotato di un sistema elettroidraulico azionato da sensori presenti sulla macchina avente l'obiettivo di mantenere costante la profondità di lavoro.

*Cultivator equipped with an electrohydraulic system actuated by sensors mounted on the machine, designed to maintain constant working depth.*



## LEMKEN GMBH & CO KG

46519 Alpen (DEUTSCHLAND)  
Weselerstrasse 5  
Tel. 0049 2802 810  
E-mail: lemken@lemken.com  
www.lemken.com



### TURNCONTROL PRO TURNCONTROL PRO

PAD/HALL 14 - STAND A3

#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Aratro dotato di attuazioni elettroidrauliche che inviano e ricevono segnali secondo lo standard ISOBUS. È possibile regolare la macchina e comandare varie attuazioni semplicemente agendo sul terminale a bordo della trattrice; inoltre è possibile memorizzare quattro distinte regolazioni complessive della macchina.

*Plough equipped with electrohydraulic actuators that send and receive signals in accordance with ISOBUS standard. You can adjust the machine and control the different actuators simply through the terminal on-board the tractor; you can also store four different overall adjustments.*



## MASCHIO GASPARDO S.P.A.

35011 Campodarsego (PD) - Via Marcello, 73  
Tel. (+39) 049 928 9810 - Fax (+39) 049 928 9900  
E-mail: info@maschio.com  
www.maschionet.com



### CAMILLA PRO 550 CAMILLA PRO 550

PAD/HALL 25 - STAND A13

#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Braccio decespugliatore dotato di sensori di velocità del rotore e di sensore presenza dell'operatore al posto guida; il primo permette di controllare l'efficienza della macchina prevenendo rotture, il secondo aumenta la sicurezza di impiego.

*Brush cutter arm equipped with rotor speed sensors and sensor for detecting the presence of the operator on the driver seat. The first sensor checks the machine's working efficiency and prevents breakdowns whereas the second sensor increases safety of use.*



## MASCHIO GASPARDO S.P.A.

35011 Campodarsego (PD) - Via Marcello, 73  
Tel. (+39) 049 928 9810 - Fax (+39) 049 928 9900  
E-mail: info@maschio.com  
www.maschionet.com



### INTELLIGENTE INTELLIGENTE

PAD/HALL 25 - STAND A13

#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Telaio intermedio di collegamento tra la trattoria e la macchina, ad esempio una sarchiatrice, che regola attivamente la posizione della macchina grazie a sensori ottici in modo da seguire esattamente la fila della piantagione.

*Intermediate connection frame between tractor and machine such as a weeder, for example, which actively adjusts the machine's position thanks to optical sensors, in order to follow the planting row exactly and precisely.*



SEGNALAZIONE  
MENTION

## MASCHIO GASPARDO S.P.A.

35011 Campodarsego (PD)  
Via Marcello, 73  
Tel. (+39) 049 928 9810  
Fax (+39) 049 928 9900  
E-mail: info@maschio.com  
www.maschionet.com



### INTERRATORE SEMOVENTE DI REFLUI AGRICOLI SELF-PROPELLED SLURRY TANKER

PAD/HALL 25 - STAND A13

#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Interratore semovente di reflui agricoli a tre assi e ad alta luce libera dal suolo.

*Self-propelled slurry tanker for injection into the soil of agricultural waste, with high ground clearance.*

## MATERMACC S.P.A.

33078 San Vito al Tagliamento (PN) - Via Gemona, 18 - Z.I. Ponte Rosso  
Tel. (+39) 0434 85 267 - Fax (+39) 0434 85 517  
Email: info@matermacc.it  
www.matermacc.it



### SEMINATRICE MS 8250 TWIN 8 FILE SEEDER MS 8250 TWIN 8 ROWS

PAD/HALL 25 - STAND A20

#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Seminatrice ad otto file binate, pieghevole; la macchina permette di aumentare la produzione e ridurre i costi. Permette di unificare il cantiere agricolo in quanto è in grado di seminare diverse colture e di utilizzare per tutte le operazioni in campo le stesse attrezzature relative alla semina tradizionale (ad esempio le stesse macchine da raccolta). È caratterizzata da una elevata compattezza, da un ridotto sbalzo posteriore grazie agli elementi di semina allineati, non richiede di sincronizzare gli elementi di semina nel caso sia necessario cambiare la distanza di semina.

*Collapsible sowing machine with eight double rows. This machine not only allows increasing production and reducing costs, but also unifying the agricultural site as it is able to sow different crops and use the same traditional sowing equipment for all field operations (such as harvesting machines). It is highly compact, has a reduced rear overhang thanks to the aligned sowing elements and does not require synchronizing the sowing elements in case you need to change the sowing distance.*

NARDI S.P.A.



06017 Selci Lama (PG)  
Piazza della Stazione, 1  
Tel. (+39) 075 861 0611  
Fax (+39) 075 858 3446  
E-mail: info@grupponardi.it  
www.grupponardi.it



## ARATRO CON CONTROLLO ELETTRONICO NX35 DTO/140-4-ELS6R ELECTRONICALLY CONTROLLED PLOW NX35 DTO/140-4-ELS6R

PAD/HALL 25 - STAND A1

### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Aratro reversibile dotato di attuazioni elettroidrauliche. È possibile impostare diverse posizioni di lavoro predeterminate e selezionarle dalla cabina del trattore; alcune funzioni, come il ribaltamento a fine campo, sono attuate automaticamente.

*Reversible plough equipped with electrohydraulic actuators. You can set different pre-determined working positions and select them from the tractor cab; some functions are performed automatically, such as flipping at the end of the field.*

NETSENS S.R.L.

50019 Sesto Fiorentino (FI) - Via Sandro Pertini 93  
Tel. (+39) 055 3437042 Fax (+39) 055 3416085  
www.netsens.it

## WiSense SISTEMA MODULARE PER L'IRRIGAZIONE DI PRECISIONE WiSense MODULAR SYSTEM FOR PRECISION IRRIGATION



PAD/HALL 29bis - STAND B36

### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Sistema di comunicazione tra sensori per il monitoraggio dell'umidità del suolo ed una centrale per l'elaborazione degli stessi con l'obiettivo di razionalizzare ed ottimizzare i processi di irrigazione.

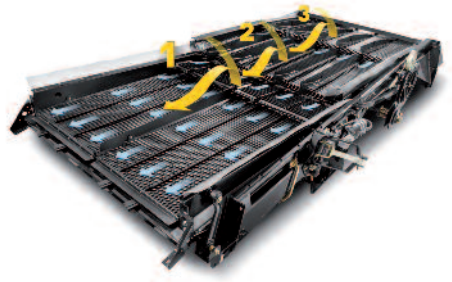
*Communication system among sensors for monitoring soil moisture, and a relating processing control unit for rationalizing and optimizing irrigation.*



SEGNALAZIONE  
MENTION

## NEW HOLLAND AGRICULTURE - Brand di CNH INDUSTRIAL S.P.A.

10135 Torino (TO) - via Plava, 80  
www.newholland.com



### CASSONE CRIVELLANTE NEW HOLLAND TRIPLE-CLEAN GRAIN PAN NEW HOLLAND TRIPLE-CLEAN

PAD/HALL 16 - STAND A11

#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Cassone crivellante a due stadi per mietitrebbie, realizzato in modo da far compiere al prodotto da vagliare un salto supplementare durante l'azione di flusso d'aria diretto, a sua volta ottimizzato grazie a una riprogettazione del sistema di ventilazione. Il nuovo sistema garantisce uniformità di portata d'aria sull'intera superficie del crivello e non prevalentemente nella zona centrale.

*Two-stage grain pan for combined harvesters, built so that the product to be sifted will perform an additional jump during the direct air flow that, in turn, is optimized thanks to the redesigned ventilation system. This new system ensures air flow uniformity over the pan's entire surface instead of mainly in the central area.*

## NEW HOLLAND AGRICULTURE - Brand di CNH INDUSTRIAL S.P.A.

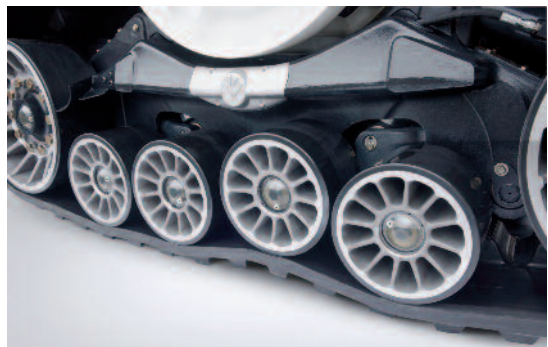
10135 Torino (TO) - via Plava, 80  
www.newholland.com

### CINGOLATURA NEW HOLLAND SMARTTRAX CON TERRAGLIDE TRACK NEW HOLLAND SMARTTRAX WITH TERRAGLIDE

PAD/HALL 16 - STAND A11

#### DESCRIZIONE SINTETICA/ SHORT DESCRIPTION

Sistema di trazione a cingoli per mietitrebbiatrice ottimizzato in modo da garantire elevata affidabilità, elevato comfort ed efficienza operativa pur mantenendo una architettura relativamente semplice e masse ridotte.



*Track drive system for combine harvester, optimized to ensure high reliability, high comfort and operating efficiency while maintaining a relatively simple architecture and reduced weight.*



## PELENC ITALIA S.R.L.

53034 Colle Val d'Elsa (SI) - Loc. Pian dell'Olmino, 82/2  
Tel. (+39) 0577 904416 - Fax (+39) 0577 904403  
E-mail: [info@pellencitalia.it](mailto:info@pellencitalia.it)  
[www.pellencitalia.it](http://www.pellencitalia.it)



### MOTOSEGA SELION C21HD CHAINSAW SELION C21HD

CORR. 29-30 - STAND 2

#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Motosega per tree climbing ottimizzata in diversi componenti, tra cui un nuovo artiglio che permette un aggancio migliore al ramo e al tronco, ed un nuovo profilo carter copricatena che migliora l'evacuazione dei trucioli. Inoltre è stato ridotto il peso complessivo (pari a 2kg).

*Chainsaw for tree climbing with a number of optimized components such as a new claw that allows better coupling to the branch and the trunk, and a new chain guard profile that improves chip evacuation. Moreover, its overall weight has been reduced (2 kg).*



## PESSL INSTRUMENTS GMBH



8160 Weiz (AUSTRIA)  
Werksweg 107  
Tel. 0043 3172 5521  
Fax 0043 3172 552123  
E-mail: [office@meteos.at](mailto:office@meteos.at)  
[www.meteos.at](http://www.meteos.at)

### METOS NPK METOS NPK

PAD/HALL 22 - STAND A25

#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Dispositivo in grado di misurare la concentrazione nel terreno di nitrato, ammonio, potassio e fosfato. Il dispositivo è portatile, dunque permette la misurazione direttamente in campo, ed integra le funzioni di posizionamento GPS e di scambio dati con un server remoto.

*Device capable of measuring the concentration of nitrate, ammonium, potassium and phosphate in the soil. Since this is a portable device, it allows the user to carry out measurements directly on the field and integrates GPS positioning and data exchange with a remote server.*



SEGNALAZIONE  
MENTION

## PEZZOLATO S.P.A. OFF. COSTRUZ. MECCANICHE

12030 Envie (CN) - Via Provinciale Revello, 89  
Tel. (+39) 0175 278 077 - Fax (+39) 0175 278 421  
E-mail: info@pezzolato.it  
www.pezzolato.it



### PTH ALL ROAD

#### PTH ALL ROAD

PAD/HALL 35 - STAND A37

#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Cippatrice semovente di grandi dimensioni per la produzione di produzione di scaglie di legno per uso energetico, progettata per operare unendo la produttività degli impianti fissi alla flessibilità di una macchina mobile. La macchina inoltre è dotata di un misuratore in continuo dell'umidità del cippato, di cabina elevabile e traslabile per migliorare la visibilità in fase operativa e di una centrale di acquisizione dati.

*Large-sized self-propelled chipper for the production of wood chips, designed to operate by combining the productivity of fixed installations with the flexibility of a mobile machine. This chipper is also equipped with a device that continuously meters moisture in the wood chips, an elevating and translatable cab that improves visibility during operations and a data acquisition control unit.*



## ROLL-IN di LAURA AZZAROLI



45100 Rovigo (RO)  
Via Canal Bianco sx, 10  
Tel. (+39) 0425 474575  
E-mail: info@roll-in.it  
www.roll-in.eu

**ROLL-IN**  
**ROLL-IN**

PAD/HALL 33 - STAND A12

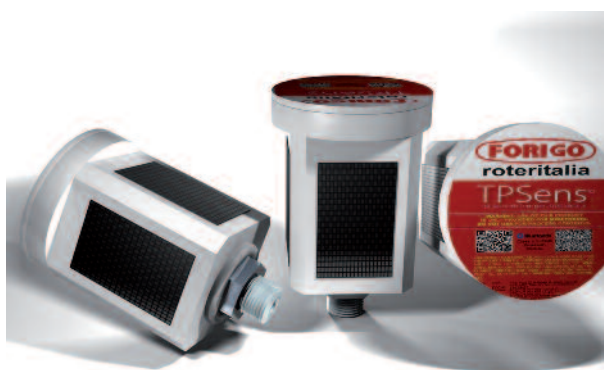
### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Attrezzo per uso manuale costituito da un cestello e un archetto collegato ad un manico, utilizzato per la raccolta da terra di frutta (nocciole, mele o altro). La peculiarità della realizzazione sta nella progettazione relativa ai materiali dei fili che compongono il cestello, nei test a fatica, e nella progettazione del sistema di aggancio di ogni filo ai vincoli in plastica, che permette di smontarli singolarmente oltre ad evitare concentrazioni di sforzo.

*Manual tool made up of a basket and a bow attached to a handle, used to collect fruit from the ground (hazelnuts, apples, etc.). The peculiarity of its design lies in the materials of the wires that make up the basket, in fatigue tests, and in the design of each wire's coupling to the plastic constraints that allows removing each one individually, besides avoiding stress concentration.*



## FORIGO ROTER ITALIA S.R.L.



46035 Ostiglia (MN)  
Via Brennero Nord, 9  
Tel. (+39) 0386 32 691  
Fax (+39) 0386 31 250  
E-mail: info@forigo.it  
www.forigo.it

**TPSENS**  
**TPSENS**

PAD/HALL 26 - STAND B32

### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Sistema di monitoraggio dell'operatività della macchina costituito da un alloggiamento in metallo filettato inferiormente che si installa in sostituzione di un tappo dell'olio ad esempio in una scatola ingranaggi o in un serbatoio dell'olio. La parte superiore dell'alloggiamento contiene sensori in grado di monitorare temperatura, pressione, ore di funzionamento della macchina e altri parametri. Le informazioni possono essere inviate via wireless ed elaborate da una app per smartphone.

*System for monitoring machine operations consisting of a metal housing threaded at the bottom, installed in place of an oil cap such as, for example, in a gearbox or in an oil tank. The upper part of the housing contains sensors that monitor temperature, pressure, machine run hours and other parameters. All this information can be sent through wireless networks and processed by an app for smartphones.*



**SEGNALAZIONE**  
**MENTION**

SAME DEUTZ-FAHR ITALIA S.P.A.  
RE:LAB S.R.L.  
DALET di PAOLO SANTACHIARA & C. S.N.C.  
TOPCON POSITIONING SYSTEMS, INC



## SDF SMART CONNECT

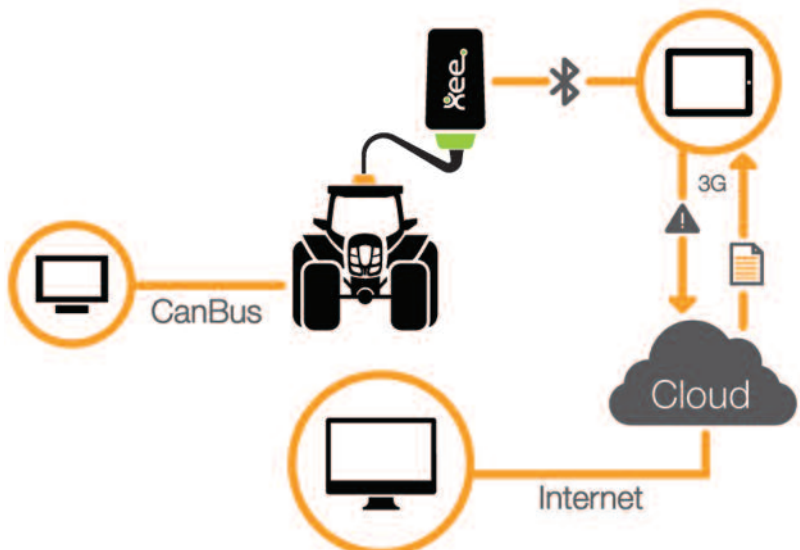
### SDF SMART CONNECT

PAD/HALL 19 - STAND A14

#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Insieme di soluzioni integrate composto da diverse funzionalità, modulabili in base alle diverse esigenze dell'acquirente ed applicabili alle gamme di trattori intermedie. La prima funzionalità (aDoc System) è in grado di fornire automaticamente all'operatore (o riparatore autorizzato) un messaggio di intervento appropriato in relazione ad un segnale diagnostico a bordo macchina; il messaggio è reperito all'interno di una libreria remota in cui risiede tutta la manualistica. All'operatore è richiesto un feedback: in tal modo il software integra le informazioni per affinare le ricerche successive. Le altre funzionalità sono la possibilità di avere assistenza remota in base ai segnali provenienti da trattore e macchina operatrice (Remote Assistance), la possibilità di riprodurre su tablet lo schermo di controllo dell'implement, memorizzando un insieme di settaggi per trasferimento su diverse macchine (SDF BT), e la possibilità di gestire una flotta di veicoli (Data Management System).

*Set of integrated solutions consisting of different features, modulated according to the buyer's different requirements and applicable to intermediate ranges of tractors. The first feature (aDoc System) can automatically provide to the operator (or repairer) an appropriate intervention message in relation to a diagnostic signal on-board the machine; the message is retrieved in a remote library where all manuals reside. The operator must provide feedback to allow the software to integrate information for improving subsequent searches. Other features include Remote Assistance based on signals from the tractor and the working vehicle, reproducing the implement's control screen on the tablet, storing a set of settings for transferring them to different machines (SDF BT), and the possibility of managing a fleet of vehicles (Data Management System).*



## SAME DEUTZ-FAHR ITALIA S.P.A.

24047 Treviglio (IT) - Viale F. Cassani, 15  
Tel. (+39) 0363 4211 - Fax (+39) 0363 421638  
E-mail: [info@samedeutz-fahr.com](mailto:info@samedeutz-fahr.com)  
[www.samedeutz-fahr.com](http://www.samedeutz-fahr.com)

in collaborazione con / *in collaboration with*

## RE:LAB S.R.L.

42122 Reggio Emilia (RE) - Via Tamburini, 5  
Tel. (+39) 0522 522 663 - Fax (+39) 0522 522 164  
E-mail: [stefano.marzani@re-lab.it](mailto:stefano.marzani@re-lab.it)  
[www.re-lab.it](http://www.re-lab.it)

e con / *and with*

## DALET di PAOLO SANTACHIARA & C. S.N.C.

42017 Novellara (RE) - Via Monte Grappa, 25  
Tel. (+39) 0522 654780  
E-mail: [dalet@dalet.it](mailto:dalet@dalet.it)  
[www.dalet.it](http://www.dalet.it)

e con / *and with*

## TOPCON POSITIONING SYSTEMS, INC

94550 Livermore (California) - USA  
7400 National Drive  
Tel. (+1) 925 245 8300 - Fax (+1) 925 245 8599  
E-mail: [infotpi@topcon.com](mailto:infotpi@topcon.com)  
[ag.topconpositioning.com](http://ag.topconpositioning.com)

## SPEDO F.LLI di SPEDO PIETRO DANILO & C. SAS

37043 Castagnaro (VR) - Via Polesine, 119  
Tel. (+39) 0442 92025 - Fax (+39) 0442 675088  
E-mail: info@spedo.it  
www.spedo.it



### SEMINAPATATE AUTOMATICA BABY AUTOMATIC POTATO SEEDER - BABY

PAD/HALL 36 - STAND A12

#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Macchina seminapatate portata alla trattrice agricola o accoppiabile ad un motocoltivatore, adatta a terreni impervi o ad appezzamenti di dimensioni molto ridotte.

*Potato planting machine fitted to the agricultural tractor or coupled to a pedestrian controlled tractor, suitable for rough terrain or very small-sized plots.*

## TRELLEBORG WHEEL SYSTEMS ITALIA S.P.A.

00010 Villa Adriana (RM) - Via Nazionale Tiburtina, 143  
Tel. (+39) 02 660391 - Fax (+39) 02 66039331  
E-mail: emiliana.vesco@trelleborg.com  
www.trelleborg.com

### PROGRESSIVE TRACTION TECHNOLOGY PROGRESSIVE TRACTION TECHNOLOGY

PAD/HALL 14 - STAND A5

#### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Pneumatico per trattrici agricole i cui ramponi presentano una sezione non rettilinea ma a gradino, in modo da minimizzare lo slittamento e le deformazioni, con conseguente riduzione dei consumi, oltre che con un miglioramento delle prestazioni a parità di dimensioni con analoghi pneumatici tradizionali.

*A tyre for agricultural tractors the tread design of which has a section which is not straight but stepped, to minimize slipping and warping, resulting in reduction of consumption in addition to improvement in performance, size being the same as similar traditional tyres.*



## TRIMBLE IBÉRICA, S.L.

28224 Pozuelo de Alarcón - Madrid (SPAIN)  
Via de las Dos Castillas, 33 ATICA, Edificio 7 - Planta 1  
Tel. (+34) 91 3510100 - Fax (+34) 91 35 3443  
[ww2.trimble.com/es/contactos.aspx](http://ww2.trimble.com/es/contactos.aspx)



TRIMBLE CENTER  
POINT RTX GNSS  
TRIMBLE CENTER POINT RTX GNSS



PAD/HALL 36 - STAND A14

### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Sistema di geolocalizzazione caratterizzato da un errore dell'ordine di qualche centimetro, normalmente ottenibile solo con ausilio di stazioni di correzione della posizione a terra RTK. Trimble ottiene invece questa precisione solo tramite l'uso del ricevitore GPS a bordo macchina. Il servizio è disponibile in tutto il mondo.

*Geolocation system characterized by centimeter-level accuracy, normally only achievable with the aid of RTK navigation stations designed to correct ground positions. This system is able to achieve the foregoing accuracy through the use of only the GPS receiver on-board the machine. This service is available worldwide.*

## WEIDEMANN GMBH

34519 Diemelsee-Flechtendorf (GERMANY)  
Mühlhäuser Weg 45-49  
Tel. (+49) 5633 609-0  
Fax (+49) 5633 609-666  
E-mail: [info@weidemann.de](mailto:info@weidemann.de)  
[www.weidemann.de](http://www.weidemann.de)



### EHOFRAC - BATTERY DRIVEN WHEEL LOADER EHOFRAC - BATTERY DRIVEN WHEEL LOADER

PAD/HALL 29bis - STAND B4

### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Wheel loader compatto ad alimentazione elettrica. Batterie ricaricabili in 6 ore con rete a 230 V, sufficienti a garantire fino a 4 ore di lavoro.

*Compact, electrically powered wheel loader. Batteries are recharged in 6 hours at 230 Volts, enough to provide up to 4 hours of work.*



SEGNALAZIONE  
MENTION

ZACCARIA S.R.L.

41055 S.Giacomo di Contese (MO) - Via E.Fermi, 350  
Tel. (+39) 059 981750 - Fax (+39) 059 982353  
E-mail: info@zaccariarimorchi.com  
www.zaccariarimorchi.com



## ZAM 200 EXTRALONG ZAM 200 EXTRALONG

PAD/HALL 35 - STAND A5



### DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION

Rimorchio per prodotti agricoli dotato di centina con tetto autoportante in PVC sollevabile tramite cilindri idraulici alloggiati nelle colonne.

*Trailer for agricultural products equipped with cross-member and self-supporting PVC roof, lifted by means of hydraulic cylinders housed in the columns.*

ZUCCHETTI CENTRO SISTEMI S.P.A.

52028 Terranuova Bracciolini (AR) - Via Lungarno, 305/a  
Tel. (+39) 055 91971 - Fax (+39) 055 9197515  
E-mail: commerciale@centrosistemi.it  
www.centrosistemi.it

**ROBOT RASAERBA L400 ELITE**  
LAWNMOWER ROBOT L400 ELITE

PAD/HALL 34 - STAND C17



**DESCRIZIONE SINTETICA/SHORT DESCRIPTION**

Robot rasaerba in grado di coprire grandi estensioni (fino a 30.000 m<sup>2</sup>), controllabile tramite smartphone.

*Mower robot that can cover large expanses (up to 30,000 m<sup>2</sup>), controllable via smartphone.*

SEGNALAZIONE  
MENTION





**Arrivederci alla prossima**  
*See you at next*



**Bologna**  
**9-13 novembre/November 2016**



**FEDERUNACOMA Surl**

Italia - 00159 Roma - Via Venafro, 5  
Tel. (+39) 06.432.981 - Fax (+39) 06.4076.370

[eima@federunacoma.it](mailto:eima@federunacoma.it) - [www.eima.it](http://www.eima.it)

è un evento



event

Con il patrocinio di/Under the aegis of:



**MINISTERO DELLE POLITICHE AGRICOLE  
ALIMENTARI E FORESTALI**

